

(PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI - WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OBSŁUGI I BEZPIECZEŃSTWA
ŚCIAĞACZKA DO WODY, SYMBOL: 01827 EAN/GTIN: 5907451339756

(EN) USER MANUAL - OPERATING AND SAFETY INSTRUCTIONS
WATER SQUEEGEE, SYMBOL: 01827 EAN/GTIN: 5907451339756

(DE) BEDIENUNGSANLEITUNG - BEDIENUNGS- UND SICHERHEITSHINWEISE
WASSERABZIEHER, SYMBOL: 01827 EAN/GTIN: 5907451339756

(CZ) NÁVOD K OBSLUZE - PROVOZNÍ A BEZPEČNOSTNÍ RADY
STĚRKA NA VODU, SYMBOL: 01827 EAN/GTIN: 5907451339756

(FR) MANUEL D'UTILISATION - CONSEILS D'UTILISATION ET DE SÉCURITÉ
RACLETTE À EAU, SYMBOLE : 01827 EAN/GTIN: 5907451339756

(IT) MANUALE OPERATIVO - CONSIGLI OPERATIVI E DI SICUREZZA
TIRACQUA, SIMBOLO: 01827 EAN/GTIN: 5907451339756

(ES) MANUAL DE OPERACIÓN - CONSEJOS DE OPERACIÓN Y SEGURIDAD
LIMPIAVIDRIOS PARA AGUA, SÍMBOLO: 01827 EAN/GTIN: 5907451339756

(NL) BEDIENINGSHANDLEIDING - BEDIENINGS- EN VEILIGHEIDTIPS
WATERTREKKER, SYMBOOL: 01827 EAN/GTIN: 5907451339756

(SE) BRUKSANVISNING - DRIFT- OCH SÄKERHETSTIPS
VATTENSKRAPA, SYMBOL: 01827 EAN/GTIN: 5907451339756

(GR) ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ - ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
ΥΑΛΟΚΑΘΑΡΙΣΤΗΡΑΣ ΝΕΡΟΥ, ΣΥΜΒΟΛΟ: 01827 EAN/GTIN: 5907451339756

(RO) MANUAL DE OPERARE - SFATURI DE OPERAREA SI SIGURANTA
RĂZUITOR DE APĂ, SIMBOL: 01827 EAN/GTIN: 5907451339756

(PT) MANUAL DE OPERAÇÃO - DICAS DE OPERAÇÃO E SEGURANÇA
RODO DE ÁGUA, SÍMBOLO: 01827 EAN/GTIN: 5907451339756

(BG) РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ - СЪВЕТИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ И БЕЗОПАСНОСТ
СТЪРГАЛКА ЗА ВОДА, СИМБОЛ: 01827 EAN/GTIN: 5907451339756

(HU) HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ – HASZNÁLATI ÉS BIZTONSÁGI TIPP
VÍZHÚZÓ GUMI, SZIMBÓLUM: 01827 EAN/GTIN: 5907451339756

(DK) BETJENINGSVEJLEDNING - BETJENINGS- OG SIKKERHEDSTIPS
VANDSKRABER, SYMBOL: 01827 EAN/GTIN: 5907451339756

(SK) NÁVOD NA OBSLUHU - RADY NA PREVÁDZKU A BEZPEČNOSŤ
STIERKA NA VODU, SYMBOL: 01827 EAN/GTIN: 5907451339756

(FI) KÄYTTÖOHJE - KÄYTTÖ- JA TURVALLISUUSVINKKEJÄ
VEDENPOISTAJAKUMI, SIMBOLO: 01827 EAN/GTIN: 5907451339756

(LT) NAUDOJIMO VADOVAS – NAUDOJIMO IR SAUGOS PATARIMAI
VANDENS NUBRAUKIKLIS, SIMBOLIS: 01827 EAN/GTIN: 5907451339756

(LV) LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA – LIETOŠANAS UN DROŠĪBAS PADOMI
ŪDENS NOTĪRĪTĀJS, SIMBOLS: 01827 EAN/GTIN: 5907451339756

(EE) KASUTUSJUHEND – KASUTUS- JA OHUTUSJUHEND
VEETÕMBEKUMM, SÜMBOOL: 01827 EAN/GTIN: 5907451339756

(SI) PRIROČNIK ZA UPORABO - NASVETI ZA UPORABO IN VARNOST
GUMIJASTI STRGALO ZA VODO, SIMBOL: 01827 EAN/GTIN: 5907451339756

(IE) LÁMHLEABHAR OIBRIÚCHÁIN - TIPS OIBRIÚCHÁIN AGUS SÁBHÁILTEACHTA
SCRÍOBTHÓIR UISCE, SIMBOL: 01827 EAN/GTIN: 5907451339756

(MT) MANWAL OPERAT - OPERAZZJONI U GĦAJR TAS-SIGURTÀ
SKRAPER TAL-ILMA, SIMBOLU: 01827 EAN/GTIN: 5907451339756

(HR) PRIRUČNIK ZA UPORABU - SAVJETI ZA UPOTREBU I SIGURNOST
GUMA ZA VODU, SIMBOL: 01827 EAN/GTIN: 5907451339756

(RU) РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ – СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И БЕЗОПАСНОСТИ
СГОН ДЛЯ ВОДЫ, СИМБОЛ: 01827 EAN/GTIN: 5907451339756

Importer / Importeur / Importateur / Importatore / Importador / Importör / Εισαγωγέας / Importator / Dovožce / Importador / Вноситель / Importör / Importør / Dovožca / Maahantuoja / Importuotojas / Importētājs / Maaletooja / Uvoznik / Allmhaireoir / Importatur / Uvoznik / Импортёр:

VERK GROUP SIKORSKI SP.K.

WYGODY 16

05-090 PODOLSZYN NOWY

POLAND

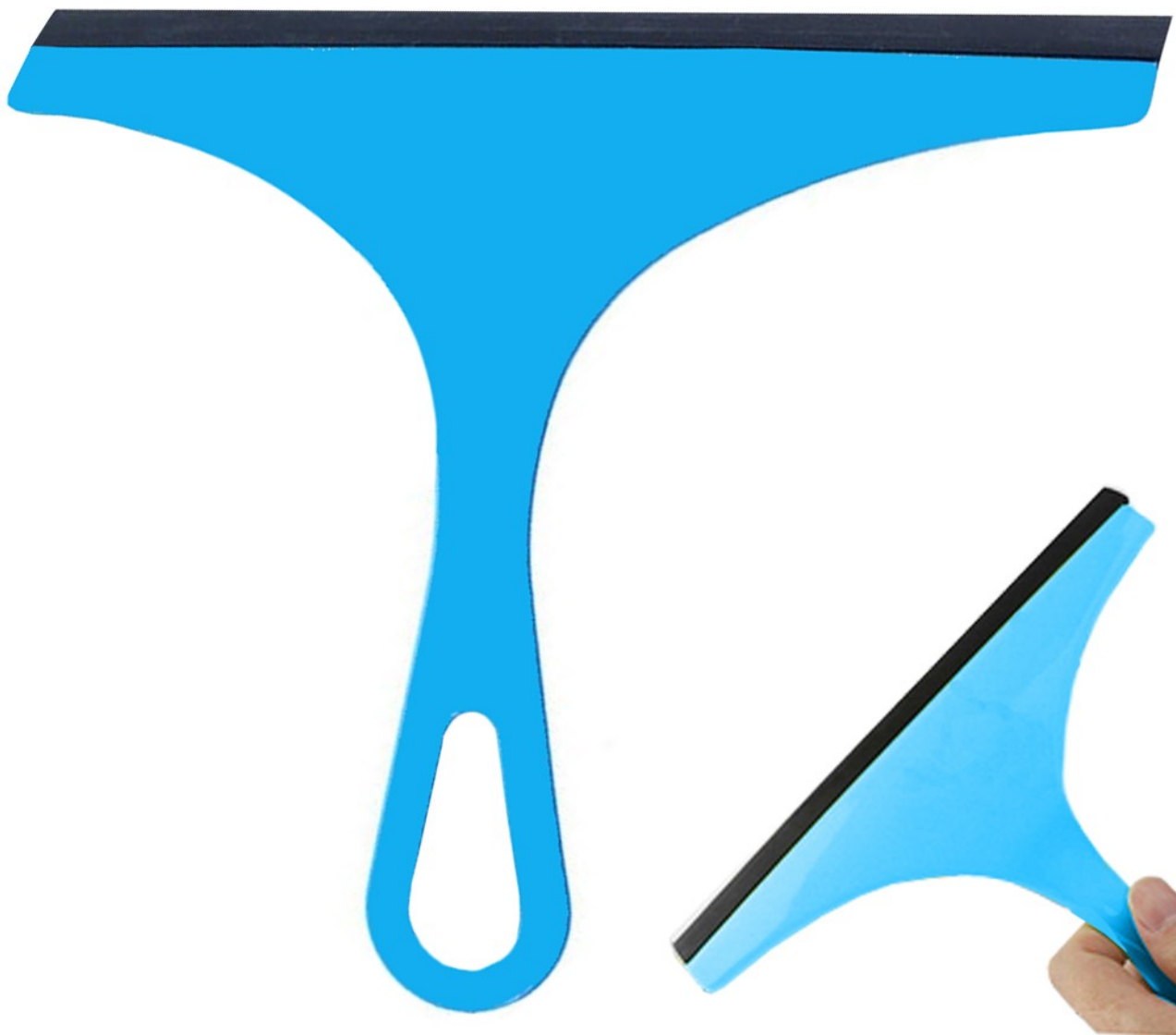
info@verkgroup.pl

+48 888055550 / +48 22 670 90 10

internetowa-hurtownia.pl

verk.store

verk.pl



Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu!

Przed przystąpieniem do używania produktu, prosimy zapoznać się z poniższą instrukcją w celu prawidłowego użytkowania produktu.

Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na przyszłość oraz zastosowanie się do jej zaleceń, ponieważ jej nieprzestrzeganie może zagrażać życiu lub zdrowiu.

1. ZASTOSOWANIE I OPIS URZĄDZENIA

Skuteczna i dokładna ściągaczka do szyb, sprawdzi się w każdym gospodarstwie domowym. Nie uszkadza mytych powierzchni. Wykonana z tworzywa sztucznego i gumy, dokładnie przylega do mytej powierzchni. Wystarczy przycisnąć pióro do powierzchni, którą chcemy osuszyć, należy pamiętać aby usuwać wodę od góry do dołu. Po użyciu powierzchnia jest czysta i sucha - bez smug i zacieków. Ściągaczka jest bardzo lekka, nie przeciąża dłoni. Giętki uchwyt, pozwala na dokładne dopasowanie się do mytej powierzchni.

2. WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- Przed użyciem produktu, należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.
- Do czyszczenia urządzenia używaj miękkiej, suchej lub lekko wilgotnej ściereczki. Unikaj używania detergentów lub materiałów ściernych, które mogą uszkodzić powierzchnię.
- Używaj zgodnie z przeznaczeniem – do usuwania wody z gładkich powierzchni, takich jak szyby, lustra, kafelki, lakier samochodowy czy kabiny prysznicowe.
- Nie stosuj dużego nacisku podczas użycia – delikatny, równomierny ruch wystarczy, by usunąć wodę bez ryzyka uszkodzenia powierzchni.
- Nie używaj ściągaczki na gorących powierzchniach (np. rozgrzanych szyb samochodowych) – może to doprowadzić do odkształceń gumowej listwy.
- Nie używaj na chropowatych, ostrych lub uszkodzonych powierzchniach, które mogą przeciąć lub zdeformować gumową listwę.
- Trzymaj z dala od źródeł ciepła – plastikowy uchwyt lub gumowa listwa mogą ulec zniekształceniu.
- Po użyciu spłucz ściągaczkę pod bieżącą wodą i osusz – zapobiegnie to osadzaniu się kamienia lub pleśni.
- Przechowuj w suchym miejscu, najlepiej powieszoną lub w uchwycie, aby guma nie odkształciła się.
- Trzymaj urządzenie poza zasięgiem dzieci, aby uniknąć przypadkowego uszkodzenia.
- Unikaj źródeł ognia: należy unikać kontaktu z ogniem lub urządzeniami generującymi ciepło (może prowadzić do pożaru)
- Chronić produkt przed ekstremalnymi temperaturami, wysoką wilgotnością, palnymi gazami, rozpuszczalnikami.
- Folię stanowiącą opakowanie produktu należy trzymać z dala od dzieci (istnieje ryzyko uduszenia)
- Dopilnować, aby materiały opakowaniowe nie zostały pozostawione bez nadzoru. Dzieci mogą się zacząć nimi bawić, co jest niebezpieczne.
- Dzieci nie mogą bawić się produktem.
- Produkt należy zawsze używać zgodnie z przeznaczeniem.

3. DANE TECHNICZNE

- Materiał: tworzywo sztuczne
- Łatwa w użyciu
- Lekka i poręczna
- Giętka rączka
- Doskonale zbiera wodę

WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE GOSPODARKI ZUŻYTYM OPAKOWANIEM



Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Zużyty materiał opakowaniowy należy dostarczyć do punktu przeznaczonego do składowania odpadu, wyznaczonego przez urzędy lokalne. Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta. Ten produkt jest zgodny z wymaganiami odpowiednich dyrektyw europejskich i krajowych, które go dotyczą. Produkt spełnia europejskie oraz krajowe wymagania o bezpieczeństwie urządzeń i produktów.

Zastrzegamy sobie możliwość dokonywania zmian tekstu, designu i danych technicznych wyrobu bez uprzedzenia.

Dear Sir or Madam, thank you for purchasing our product!

Before using the product, please read the following instructions to ensure proper use of the product.

Please keep this manual for future reference and follow its recommendations, as failure to follow its instructions may pose a threat to life or health.

1. APPLICATION AND DESCRIPTION OF THE DEVICE

An effective and precise window squeegee, suitable for every household. Does not damage washed surfaces. Made of plastic and rubber, it adheres precisely to the washed surface. Just press the pen to the surface you want to dry, remember to remove water from top to bottom. After use, the surface is clean and dry - without streaks and smudges. The squeegee is very light, does not overload the hand. The flexible handle allows for precise adjustment to the washed surface.

2. SAFETY INSTRUCTIONS

- Before using the product, please read this instruction manual carefully.
- Use a soft, dry or slightly damp cloth to clean the device. Avoid using detergents or abrasive materials that may damage the surface.
- Use as intended – to remove water from smooth surfaces such as windows, mirrors, tiles, car paint or shower cubicles.
- Do not apply excessive pressure when using – a gentle, even movement is enough to remove water without damaging the surface.
- Do not use the squeegee on hot surfaces (e.g. hot car windows) – this may cause deformation of the rubber strip.
- Do not use on rough, sharp or damaged surfaces that may cut or deform the rubber strip.
- Keep away from heat sources - the plastic handle or rubber strip may become deformed.
- After use, rinse the squeegee under running water and dry it – this will prevent limescale or mold from forming.
- Store in a dry place, preferably hung or in a holder to prevent the rubber from deforming.
- Keep the device out of the reach of children to avoid accidental damage.
- Avoid sources of ignition: avoid contact with fire or heat-generating devices (may lead to fire)
- Protect the product from extreme temperatures, high humidity, flammable gases, solvents.
- Keep the foil packaging of the product away from children (risk of suffocation)
- Make sure that packaging materials are not left unattended. Children may start playing with them, which is dangerous.
- Children must not play with the product.
- Always use the product as intended.

3. TECHNICAL DATA

- Material: plastic
- Easy to use
- Light and handy
- Flexible handle
- Collects water perfectly

TIPS AND INFORMATION ON THE MANAGEMENT OF USED PACKAGING



The packaging is made of environmentally friendly materials that can be disposed of at your local recycling center.

Used packaging material should be delivered to a waste disposal point designated by local authorities. Information on the possibilities of recycling the used product is provided by the local or city office. This product complies with the requirements of the relevant European and national directives that apply to it. The product meets European and national requirements on the safety of devices and products.

We reserve the right to make changes to the text, design and technical data of the product without notice.

Sehr geehrte Damen und Herren, vielen Dank für den Kauf unseres Produkts!

Lesen Sie vor der Verwendung des Produkts die folgenden Anweisungen, um eine ordnungsgemäße Verwendung des Produkts sicherzustellen.

Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf und befolgen Sie die darin enthaltenen Empfehlungen, da die Nichtbefolgung der Anweisungen eine Gefahr für Leben oder Gesundheit darstellen kann.

1. ANWENDUNG UND BESCHREIBUNG DES GERÄTS

Ein effektiver und präziser Fensterabzieher, der in jedem Haushalt funktioniert. Beschädigt gewaschene Oberflächen nicht. Aus Kunststoff und Gummi gefertigt, haftet es perfekt auf der gewaschenen Oberfläche. Drücken Sie den Stift einfach gegen die Oberfläche, die Sie trocknen möchten, und denken Sie daran, das Wasser von oben nach unten zu entfernen. Nach der Anwendung ist die Oberfläche sauber und trocken – ohne Streifen und Schlieren. Der Abzieher ist sehr leicht und belastet die Hand nicht. Der flexible Griff ermöglicht eine präzise Anpassung an die zu reinigende Oberfläche.

2. SICHERHEITSHINWEISE

- Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts ein weiches, trockenes oder leicht feuchtes Tuch. Vermeiden Sie die Verwendung von Reinigungsmitteln oder Scheuermitteln, die die Oberfläche beschädigen könnten.
- Bestimmungsgemäße Verwendung – zum Entfernen von Wasser von glatten Oberflächen wie Fenstern, Spiegeln, Fliesen, Autolack oder Duschkabinen.
- Üben Sie bei der Anwendung keinen übermäßigen Druck aus – eine sanfte, gleichmäßige Bewegung genügt, um das Wasser zu entfernen, ohne die Oberfläche zu beschädigen.
- Verwenden Sie den Abzieher nicht auf heißen Oberflächen (z. B. heißen Autoscheiben) – dies kann zu einer Verformung des Gummistreifens führen.
- Nicht auf rauen, scharfen oder beschädigten Oberflächen verwenden, da diese den Gummistreifen einschneiden oder verformen könnten.
- Von Wärmequellen fernhalten – der Kunststoffgriff oder der Gummistreifen könnten sich verformen.
- Nach Gebrauch den Abzieher unter fließendem Wasser abspülen und trocknen – so beugen Sie Kalk- und Schimmelbildung vor.
- An einem trockenen Ort aufbewahren, am besten hängend oder in einem Halter, um eine Verformung des Gummis zu vermeiden.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf, um versehentliche Schäden zu vermeiden.
- Zündquellen vermeiden: Kontakt mit Feuer oder wärmeerzeugenden Geräten vermeiden (kann zu Brand führen)
- Schützen Sie das Produkt vor extremen Temperaturen, hoher Luftfeuchtigkeit, brennbaren Gasen und Lösungsmitteln.
- Bewahren Sie die Folienverpackung des Produkts außerhalb der Reichweite von Kindern auf (Erstickengefahr)
- Achten Sie darauf, dass Verpackungsmaterialien nicht unbeaufsichtigt bleiben. Kinder könnten anfangen, damit zu spielen, was gefährlich ist.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Verwenden Sie das Produkt immer bestimmungsgemäß.

3. TECHNISCHE DATEN

- Material: Kunststoff
- Einfach zu verwenden
- Leicht und handlich
- Flexibler Griff
- Sammelt Wasser perfekt

Tipps und Hinweise zum Umgang mit gebrauchten Verpackungen



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie bei Ihrem örtlichen Recyclinghof entsorgen können. Gebrauchtes Verpackungsmaterial sollte bei der von den örtlichen Behörden dafür vorgesehenen Müllentsorgungsstelle abgegeben werden. Informationen zu den Entsorgungsmöglichkeiten des Altproduktes erteilt das Gemeinde- bzw. Stadtamt. Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der einschlägigen europäischen und nationalen Richtlinien, die für es gelten. Das Produkt erfüllt die europäischen und nationalen Anforderungen an die Geräte- und Produktsicherheit.

Wir behalten uns das Recht vor, Text, Design und technische Daten des Produkts ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

Vážený pane nebo paní, děkujeme, že jste si zakoupili náš výrobek!

Před použitím výrobku si přečtěte následující pokyny, abyste zajistili správné používání výrobku.

Uchovejte si prosím tento návod pro budoucí použití a dodržujte jeho doporučení, protože nedodržení jeho pokynů může představovat ohrožení života nebo zdraví.

1. POUŽITÍ A POPIS ZAŘÍZENÍ

Efektivní a přesná stěrka na okna, která se bude hodit v každé domácnosti. Nepoškozuje umyté povrchy. Vyrobeno z plastu a gumy, perfektně přilne k umytému povrchu. Jednoduše přitiskněte pero k povrchu, který chcete vysušit, a nezapomeňte odstranit vodu shora dolů. Po použití je povrch čistý a suchý - bez šmouh a šmouh. Stěrka je velmi lehká a nezatěžuje vaši ruku. Flexibilní rukojeť umožňuje přesné přizpůsobení mytému povrchu.

2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte tento návod k použití.
- K čištění zařízení používejte měkký, suchý nebo mírně navlhčený hadřík. Vyhněte se použití čisticích prostředků nebo abrazivních prostředků, které mohou poškodit povrch.
- Použití podle určení – k odstranění vody z hladkých povrchů, jako jsou okna, zrcadla, dlaždice, autolaky nebo sprchové kouty.
- Při používání nevyvíjejte nadměrný tlak – k odstranění vody bez poškození povrchu stačí jemný, rovnoměrný pohyb.
- Stěrku nepoužívejte na horké povrchy (např. rozpálená skla auta) – mohlo by dojít k deformaci pryžové lišty.
- Nepoužívejte na drsné, ostré nebo poškozené povrchy, které by mohly pořezat nebo deformovat pryžový pás.
- Uchovávejte mimo dosah zdrojů tepla - plastová rukojeť nebo pryžový pásek se mohou zdeformovat.
- Po použití stěrku opláchněte pod tekoucí vodou a osušte – zabráníte tak tvorbě vodního kamene nebo plísní.
- Skladujte na suchém místě, nejlépe zavěšené nebo v držáku, aby se guma nedeformovala.
- Udržujte zařízení mimo dosah dětí, aby nedošlo k náhodnému poškození.
- Vyhněte se zdrojům vznícení: vyhněte se kontaktu s ohněm nebo zařízeními vytvářejícími teplo (může vést k požáru)
- Chraňte výrobek před extrémními teplotami, vysokou vlhkostí, hořlavými plyny, rozpouštědly.
- Fóliový obal výrobku uchovávejte mimo dosah dětí (nebezpečí udušení)
- Ujistěte se, že obalové materiály nezůstaly bez dozoru. Děti si s nimi mohou začít hrát, což je nebezpečné.
- Děti si s výrobkem nesmí hrát.
- Vždy používejte výrobek tak, jak je určeno.

3. TECHNICKÉ ÚDAJE

- Materiál: plast
- Snadné použití
- Lehký a šikovný
- Flexibilní rukojeť
- Perfektně sbírá vodu

TIPY A INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝMI OBALY



Obal je vyroben z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat v místním recyklačním středisku.

Použitý obalový materiál odevzdejte na místo určené místními úřady na likvidaci odpadu. Informace o možnostech likvidace použitého výrobku poskytuje obecní nebo městský úřad. Tento výrobek splňuje požadavky příslušných evropských a národních směrnic, které se na něj vztahují. Výrobek splňuje evropské a národní požadavky na bezpečnost zařízení a výrobků.

Vyhrazujeme si právo na změny textu, designu a technických údajů produktu bez předchozího upozornění.

Cher Monsieur ou Madame, merci d'avoir acheté notre produit !

Avant d'utiliser le produit, veuillez lire les instructions suivantes pour garantir une utilisation correcte du produit.

Veuillez conserver ce manuel pour référence ultérieure et suivre ses recommandations, car le non-respect de ses instructions peut constituer une menace pour la vie ou la santé.

1. APPLICATION ET DESCRIPTION DE L'APPAREIL

Une raclette à vitres efficace et précise qui fonctionnera dans tous les foyers. N'abîme pas les surfaces lavées. Fabriqué en plastique et en caoutchouc, il adhère parfaitement à la surface lavée. Appuyez simplement le stylo contre la surface que vous souhaitez sécher, en n'oubliant pas d'éliminer l'eau de haut en bas. Après utilisation, la surface est propre et sèche - sans traces ni taches. La raclette est très légère et ne fatigue pas la main. La poignée flexible permet un ajustement précis à la surface à laver.

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Avant d'utiliser le produit, veuillez lire attentivement ce manuel d'instructions.
- Utilisez un chiffon doux, sec ou légèrement humide pour nettoyer l'appareil. Évitez d'utiliser des détergents ou des abrasifs qui pourraient endommager la surface.
- Utiliser comme prévu – pour éliminer l'eau des surfaces lisses telles que les fenêtres, les miroirs, les carreaux, la peinture automobile ou les cabines de douche.
- N'exercez pas de pression excessive lors de l'utilisation : un mouvement doux et régulier suffit pour éliminer l'eau sans endommager la surface.
- N'utilisez pas la raclette sur des surfaces chaudes (par exemple, les vitres chaudes d'une voiture) - cela pourrait entraîner une déformation de la bande en caoutchouc.
- Ne pas utiliser sur des surfaces rugueuses, coupantes ou endommagées qui pourraient couper ou déformer la bande de caoutchouc.
- Tenir à l'écart des sources de chaleur - la poignée en plastique ou la bande en caoutchouc peuvent se déformer.
- Après utilisation, rincez la raclette sous l'eau courante et séchez-la – cela évitera la formation de calcaire ou de moisissure.
- Conserver dans un endroit sec, de préférence suspendu ou dans un support pour éviter que le caoutchouc ne se déforme.
- Gardez l'appareil hors de portée des enfants pour éviter tout dommage accidentel.
- Éviter les sources d'inflammation : éviter tout contact avec le feu ou les appareils générant de la chaleur (peut provoquer un incendie)
- Protéger le produit des températures extrêmes, de l'humidité élevée, des gaz inflammables, des solvants.
- Tenir l'emballage en aluminium du produit hors de portée des enfants (risque d'étouffement)
- Assurez-vous que les matériaux d'emballage ne sont pas laissés sans surveillance. Les enfants peuvent commencer à jouer avec eux, ce qui est dangereux.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.
- Utilisez toujours le produit comme prévu.

3. DONNÉES TECHNIQUES

- Matériau : plastique
- Facile à utiliser
- Léger et maniable
- Poignée flexible
- Collecte parfaitement l'eau

CONSEILS ET INFORMATIONS SUR LA GESTION DES EMBALLAGES USAGÉS



L'emballage est composé de matériaux respectueux de l'environnement qui peuvent être éliminés dans votre centre de recyclage local. Les matériaux d'emballage usagés doivent être déposés au point de collecte des déchets désigné par les autorités locales. Des informations sur les possibilités d'élimination du produit usagé sont fournies par le bureau municipal ou de la ville. Ce produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales qui lui sont applicables. Le produit répond aux exigences européennes et nationales en matière de sécurité des appareils et des produits.

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications au texte, à la conception et aux données techniques du produit sans préavis.

Gentile Signore/a, grazie per aver acquistato il nostro prodotto!

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente le seguenti istruzioni per garantirne il corretto utilizzo.

Conservare il presente manuale per riferimento futuro e seguirne le raccomandazioni, poiché il mancato rispetto delle istruzioni può rappresentare un pericolo per la vita o la salute.

1. APPLICAZIONE E DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

Un tergivetro efficace e preciso, adatto a tutte le case. Non danneggia le superfici lavate. Realizzato in plastica e gomma, aderisce perfettamente alla superficie lavata. Basta premere la penna sulla superficie che si desidera asciugare, ricordandosi di rimuovere l'acqua dall'alto verso il basso. Dopo l'uso, la superficie è pulita e asciutta, senza striature e macchie. Il tergivetro è molto leggero e non affatica la mano. L'impugnatura flessibile consente un adattamento preciso alla superficie da lavare.

2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente il presente manuale di istruzioni.
- Per pulire il dispositivo, utilizzare un panno morbido, asciutto o leggermente umido. Evitare l'uso di detergenti o abrasivi che potrebbero danneggiare la superficie.
- Utilizzare come previsto: per rimuovere l'acqua da superfici lisce come finestre, specchi, piastrelle, vernice dell'auto o cabine doccia.
- Non esercitare una pressione eccessiva durante l'uso: un movimento delicato e uniforme è sufficiente per rimuovere l'acqua senza danneggiare la superficie.
- Non utilizzare il tergivetro su superfici calde (ad esempio i finestrini caldi dell'auto), poiché ciò potrebbe causare la deformazione della striscia di gomma.
- Non utilizzare su superfici ruvide, taglienti o danneggiate che potrebbero tagliare o deformare la striscia di gomma.
- Tenere lontano da fonti di calore: l'impugnatura in plastica o la striscia di gomma potrebbero deformarsi.
- Dopo l'uso, sciacquare il tergivetro sotto l'acqua corrente e asciugarlo: questo eviterà la formazione di calcare o muffa.
- Conservare in un luogo asciutto, preferibilmente appeso o in un supporto per evitare che la gomma si deformi.
- Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini per evitare danni accidentali.
- Evitare fonti di accensione: evitare il contatto con il fuoco o con dispositivi che generano calore (può provocare un incendio)
- Proteggere il prodotto da temperature estreme, elevata umidità, gas infiammabili, solventi.
- Tenere la confezione in alluminio del prodotto lontano dalla portata dei bambini (rischio di soffocamento)
- Assicurarsi che i materiali di imballaggio non vengano lasciati incustoditi. I bambini potrebbero iniziare a giocarci, il che è pericoloso.
- I bambini non devono giocare con il prodotto.
- Utilizzare il prodotto sempre come previsto.

3. DATI TECNICI

- Materiale: plastica
- Facile da usare
- Leggero e maneggevole
- Maniglia flessibile
- Raccoglie perfettamente l'acqua

CONSIGLI E INFORMAZIONI SULLA GESTIONE DEGLI IMBALLAGGI USATI



L'imballaggio è realizzato con materiali ecocompatibili che possono essere smaltiti presso il centro di riciclaggio locale.

Il materiale di imballaggio usato deve essere consegnato al punto di smaltimento rifiuti designato dalle autorità locali. Le informazioni sulle possibilità di smaltimento del prodotto usato vengono fornite dall'ufficio comunale o comunale. Questo prodotto è conforme ai requisiti delle direttive europee e nazionali pertinenti ad esso applicabili. Il prodotto soddisfa i requisiti europei e nazionali sulla sicurezza dei dispositivi e dei prodotti.

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche al testo, al design e ai dati tecnici del prodotto senza preavviso.

Estimado señor o señora, ¡gracias por adquirir nuestro producto!

Antes de utilizar el producto, lea las siguientes instrucciones para garantizar el uso adecuado del producto.

Conserve este manual para futuras consultas y siga sus recomendaciones, ya que no seguir sus instrucciones puede suponer una amenaza para la vida o la salud.

1. APLICACIÓN Y DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

Una limpiacristales eficaz y precisa que funcionará en cualquier hogar. No daña las superficies lavadas. Fabricado en plástico y goma, se adhiere perfectamente a la superficie lavada. Simplemente presione el lápiz contra la superficie que desea secar, recordando retirar el agua de arriba a abajo. Después de su uso, la superficie queda limpia y seca, sin rayas ni manchas. La escobilla de goma es muy ligera y no cansa la mano. El mango flexible permite un ajuste preciso a la superficie a lavar.

2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Antes de utilizar el producto, lea atentamente este manual de instrucciones.
- Utilice un paño suave, seco o ligeramente húmedo para limpiar el dispositivo. Evite utilizar detergentes o abrasivos que puedan dañar la superficie.
- Úselo según lo previsto: para eliminar agua de superficies lisas como ventanas, espejos, azulejos, pintura de automóviles o cabinas de ducha.
- No aplique una presión excesiva al utilizarlo: un movimiento suave y uniforme es suficiente para eliminar el agua sin dañar la superficie.
- No utilice la escobilla de goma sobre superficies calientes (por ejemplo, ventanas de automóviles calientes) – esto puede causar la deformación de la tira de goma.
- No utilizar sobre superficies ásperas, afiladas o dañadas que puedan cortar o deformar la tira de goma.
- Mantener alejado de fuentes de calor: el mango de plástico o la tira de goma podrían deformarse.
- Después de usarla, enjuague la escobilla de goma con agua corriente y séquela: esto evitará la formación de cal o moho.
- Conservar en un lugar seco, preferiblemente colgado o en un soporte para evitar que la goma se deforme.
- Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños para evitar daños accidentales.
- Evitar fuentes de ignición: evitar el contacto con fuego o dispositivos generadores de calor (puede provocar incendio).
- Proteger el producto de temperaturas extremas, alta humedad, gases inflamables y disolventes.
- Mantenga el embalaje de aluminio del producto fuera del alcance de los niños (riesgo de asfixia).
- Asegúrese de que los materiales de embalaje no queden desatendidos. Los niños pueden empezar a jugar con ellos, lo cual es peligroso.
- Los niños no deben jugar con el producto.
- Utilice siempre el producto según lo previsto.

3. DATOS TÉCNICOS

- Material: plástico
- Fácil de usar
- Ligero y práctico
- Mango flexible
- Recoge el agua perfectamente

CONSEJOS E INFORMACIÓN SOBRE LA GESTIÓN DE ENVASES USADOS



El embalaje está fabricado con materiales respetuosos con el medio ambiente que pueden desecharse en el centro de reciclaje local. El material de embalaje usado deberá entregarse en el punto de eliminación de residuos designado por las autoridades locales. La información sobre las posibilidades de eliminación del producto usado la proporciona la oficina municipal o municipal. Este producto cumple con los requisitos de las directivas europeas y nacionales pertinentes que le son aplicables. El producto cumple con los requisitos europeos y nacionales sobre seguridad de dispositivos y productos.

Nos reservamos el derecho de realizar cambios en el texto, diseño y datos técnicos del producto sin previo aviso.

Geachte heer/mevrouw, Dank u wel voor uw aankoop van ons product!

Lees de volgende instructies aandachtig door voordat u het product gebruikt, zodat u het product op de juiste manier kunt gebruiken.

Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik en volg de aanbevelingen op. Het niet opvolgen van de instructies kan levensgevaarlijk of gevaarlijk zijn voor de gezondheid.

1. TOEPASSING EN BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

Een effectieve en nauwkeurige raamtrekker die in elk huishouden werkt. Beschadigt gewassen oppervlakken niet. Gemaakt van kunststof en rubber, hecht perfect op het gewassen oppervlak. Druk de pen eenvoudigweg tegen het oppervlak dat u wilt drogen. Vergeet niet om het water van boven naar beneden weg te vegen. Na gebruik is het oppervlak schoon en droog, zonder strepen en vlekken. De wisser is zeer licht en belast uw hand niet. Dankzij de flexibele handgreep kunt u de reiniger nauwkeurig aanpassen aan het te wassen oppervlak.

2. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het product gebruikt.
- Gebruik een zachte, droge of lichtvochtige doek om het apparaat schoon te maken. Gebruik geen schoonmaakmiddelen of schuurmiddelen die het oppervlak kunnen beschadigen.
- Gebruik zoals bedoeld: om water te verwijderen van gladde oppervlakken zoals ramen, spiegels, tegels, autolak of douchecabines.
- Oefen geen overmatige druk uit bij gebruik: een zachte, gelijkmatige beweging is voldoende om het water te verwijderen zonder het oppervlak te beschadigen.
- Gebruik de wisser niet op hete oppervlakken (bijv. hete autoruiten). Dit kan vervorming van de rubberen strip veroorzaken.
- Niet gebruiken op ruwe, scherpe of beschadigde oppervlakken, aangezien dit de rubberen strip kan snijden of vervormen.
- Verwijderd houden van warmtebronnen: de kunststof handgreep of rubberen strip kan vervormd raken.
- Spoel de wisser na gebruik af onder stromend water en droog hem af. Zo voorkomt u dat er kalkaanslag of schimmel ontstaat.
- Bewaar op een droge plaats, bij voorkeur hangend of in een houder om te voorkomen dat het rubber vervormt.
- Houd het apparaat buiten bereik van kinderen om onbedoelde schade te voorkomen.
- Vermijd ontstekingsbronnen: vermijd contact met vuur of warmtegenererende apparaten (kan brand veroorzaken)
- Bescherm het product tegen extreme temperaturen, hoge luchtvochtigheid, brandbare gassen en oplosmiddelen.
- Houd de folie verpakking van het product buiten bereik van kinderen (verstikkingsgevaar)
- Zorg ervoor dat verpakkingsmaterialen niet onbeheerd worden achtergelaten. Kinderen kunnen ermee gaan spelen, wat gevaarlijk kan zijn.
- Kinderen mogen niet met het product spelen.
- Gebruik het product altijd zoals bedoeld.

3. TECHNISCHE GEGEVENS

- Materiaal: kunststof
- Gemakkelijk te gebruiken
- Licht en handig
- Flexibele handgreep
- Vangt water perfect op

TIPS EN INFORMATIE OVER HET BEHEER VAN GEBRUIKTE VERPAKKINGEN



De verpakking is gemaakt van milieuvriendelijke materialen die u bij uw plaatselijke recyclingcentrum kunt inleveren.

Gebruikt verpakkingsmateriaal dient te worden ingeleverd bij de door de lokale overheid aangewezen afvalinzamelplaats. Informatie over de mogelijkheden voor het afvoeren van het gebruikte product wordt verstrekt door het gemeente- of stadskantoor. Dit product voldoet aan de eisen van de relevante Europese en nationale richtlijnen die op het product van toepassing zijn. Het product voldoet aan de Europese en nationale eisen op het gebied van de veiligheid van apparaten en producten.

Wij behouden ons het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen aan te brengen in de tekst, het ontwerp en de technische gegevens van het product.

Kära herr eller fru, tack för att du köpte vår produkt!

Innan du använder produkten, läs följande instruktioner för att säkerställa korrekt användning av produkten.

Vänligen spara denna handbok för framtida referens och följ dess rekommendationer, eftersom underlåtenhet att följa instruktionerna kan utgöra ett hot mot liv eller hälsa.

1. TILLÄMPNING OCH BESKRIVNING AV ENHETEN

En effektiv och exakt fönsterskrapa som fungerar i varje hushåll. Skadar inte tvättade ytor. Tillverkad av plast och gummi fäster den perfekt på den tvättade ytan. Tryck bara pennan mot ytan du vill torka, kom ihåg att ta bort vatten uppifrån och ner. Efter användning är ytan ren och torr – utan ränder och fläckar. Skrapan är mycket lätt och anstränger inte din hand. Det flexibla handtaget möjliggör exakt anpassning till ytan som tvättas.

2. SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- Innan du använder produkten, vänligen läs denna bruksanvisning noggrant.
- Använd en mjuk, torr eller lätt fuktad trasa för att rengöra enheten. Undvik att använda rengöringsmedel eller slipmedel som kan skada ytan.
- Använd som avsett – för att ta bort vatten från släta ytor som fönster, speglar, kakel, billack eller duschkabiner.
- Utsätt inte för hårt tryck när du använder - en mjuk, jämn rörelse räcker för att avlägsna vatten utan att skada ytan.
- Använd inte skrapan på heta ytor (t.ex. varma bilrutor) – detta kan orsaka deformation av gummilisten.
- Använd inte på grova, vassa eller skadade ytor som kan skära eller deformera gummilisten.
- Håll borta från värmekällor - plasthandtaget eller gummilisten kan bli deformerad.
- Efter användning, skölj skrapan under rinnande vatten och torka den – detta förhindrar att kalk eller mögel bildas.
- Förvaras på en torr plats, gärna upphängd eller i en hållare för att förhindra att gummit deformeras.
- Förvara enheten utom räckhåll för barn för att undvika oavsiktlig skada.
- Undvik antändningskällor: undvik kontakt med brand eller värmealstrande anordningar (kan leda till brand)
- Skydda produkten från extrema temperaturer, hög luftfuktighet, brandfarliga gaser, lösningsmedel.
- Håll produktens folieförpackning borta från barn (risk för kvävning)
- Se till att förpackningsmaterial inte lämnas utan tillsyn. Barn kan börja leka med dem, vilket är farligt.
- Barn får inte leka med produkten.
- Använd alltid produkten som avsett.

3. TEKNISKA DATA

- Material: plast
- Lätt att använda
- Lätt och behändig
- Smidigt handtag
- Samlar vatten perfekt

TIPS OCH INFORMATION OM HANTERING AV ANVÄNDA FÖRPACKNINGAR



Förpackningen är gjord av miljövänliga material som kan lämnas till din lokala återvinningscentral.

Använt förpackningsmaterial ska lämnas till en avfallsstation som utsetts av lokala myndigheter. Information om möjligheterna att kassera den använda produkten tillhandahålls av kommun- eller stadskontoret. Denna produkt uppfyller kraven i relevanta europeiska och nationella direktiv som gäller den. Produkten uppfyller europeiska och nationella krav på säkerhet för enheter och produkter.

Vi förbehåller oss rätten att göra ändringar i produktens text, design och tekniska data utan föregående meddelande.

Αγαπητέ κύριε ή κυρία, σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το προϊόν μας!

Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες για να διασφαλίσετε τη σωστή χρήση του προϊόντος.

Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά και ακολουθήστε τις συστάσεις του, καθώς η μη τήρηση των οδηγιών του μπορεί να αποτελέσει απειλή για τη ζωή ή την υγεία.

1. ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΚΑΙ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Ένα αποτελεσματικό και ακριβές μάκτρο παραθύρων που θα λειτουργήσει σε κάθε νοικοκυριό. Δεν καταστρέφει τις πλυμένες επιφάνειες. Κατασκευασμένο από πλαστικό και καουτσούκ, προσκολλάται τέλεια στην πλυμένη επιφάνεια. Απλώς πέστε το στυλό πάνω στην επιφάνεια που θέλετε να στεγνώσετε, θυμηθείτε να αφαιρέσετε το νερό από πάνω προς τα κάτω. Μετά τη χρήση, η επιφάνεια είναι καθαρή και στεγνή - χωρίς ραβδώσεις και μουτζούρες. Το μάκτρο είναι πολύ ελαφρύ και δεν καταπονεί το χέρι σας. Η εύκαμπτη λαβή επιτρέπει την ακριβή προσαρμογή στην επιφάνεια που πλένεται.

2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών.
- Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, στεγνό ή ελαφρώς υγρό πανί για να καθαρίσετε τη συσκευή. Αποφύγετε τη χρήση απορρυπαντικών ή λειαντικών που μπορεί να καταστρέψουν την επιφάνεια.
- Χρησιμοποιήστε όπως προορίζεται – για να αφαιρέσετε το νερό από λείες επιφάνειες όπως παράθυρα, καθρέφτες, πλακάκια, βαφές αυτοκινήτου ή καμπίνες ντους.
- Μην ασκείτε υπερβολική πίεση κατά τη χρήση – αρκεί μια απαλή, ομοιόμορφη κίνηση για να αφαιρέσετε το νερό χωρίς να καταστρέψετε την επιφάνεια.
- Μη χρησιμοποιείτε το μάκτρο σε ζεστές επιφάνειες (π.χ. ζεστά παράθυρα αυτοκινήτου) – αυτό μπορεί να προκαλέσει παραμόρφωση της λαστιχένιας λωρίδας.
- Μην το χρησιμοποιείτε σε τραχιές, αιχμηρές ή κατεστραμμένες επιφάνειες που μπορεί να κόψουν ή να παραμορφώσουν την ελαστική ταινία.
- Κρατήστε το μακριά από πηγές θερμότητας - η πλαστική λαβή ή η λαστιχένια ταινία μπορεί να παραμορφωθούν.
- Μετά τη χρήση, ξεπλύνετε το μάκτρο με τρεχούμενο νερό και στεγνώστε το – αυτό θα αποτρέψει τη δημιουργία αλάτων ή μούχλας.
- Αποθηκεύστε σε ξηρό μέρος, κατά προτίμηση κρεμασμένο ή σε θήκη για να αποφύγετε την παραμόρφωση του καουτσούκ.
- Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά για να αποφύγετε τυχαία ζημιά.
- Αποφύγετε πηγές ανάφλεξης: αποφύγετε την επαφή με φωτιά ή συσκευές που παράγουν θερμότητα (μπορεί να οδηγήσει σε πυρκαγιά)
- Προστατέψτε το προϊόν από ακραίες θερμοκρασίες, υψηλή υγρασία, εύφλεκτα αέρια, διαλύτες.
- Φυλάξτε τη συσκευασία του προϊόντος μακριά από παιδιά (κίνδυνος ασφυξίας)
- Βεβαιωθείτε ότι τα υλικά συσκευασίας δεν αφήνονται χωρίς επίβλεψη. Τα παιδιά μπορεί να αρχίσουν να παίζουν μαζί τους, κάτι που είναι επικίνδυνο.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με το προϊόν.
- Να χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν όπως προορίζεται.

3. ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

- Υλικό: πλαστικό
- Εύχρηστος
- Ελαφρύ και εύχρηστο
- Εύκαμπτη λαβή
- Συλλέγει τέλεια το νερό

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΩΝ



Η συσκευασία είναι κατασκευασμένη από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά που μπορούν να απορριφθούν στο τοπικό σας κέντρο ανακύκλωσης.

Το χρησιμοποιημένο υλικό συσκευασίας θα πρέπει να παραδίδεται στο σημείο διάθεσης απορριμμάτων που ορίζουν οι τοπικές αρχές. Πληροφορίες για τις δυνατότητες απόρριψης του χρησιμοποιημένου προϊόντος παρέχονται από το δημοτικό ή δημοτικό γραφείο.

Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις των σχετικών ευρωπαϊκών και εθνικών οδηγιών που ισχύουν για αυτό. Το προϊόν πληροί τις ευρωπαϊκές και εθνικές απαιτήσεις για την ασφάλεια συσκευών και προϊόντων.

Διατηρούμε το δικαίωμα να κάνουμε αλλαγές στο κείμενο, το σχέδιο και τα τεχνικά δεδομένα του προϊόντος χωρίς προειδοποίηση.

Stimate domnule sau doamnă, vă mulțumim că ați achiziționat produsul nostru!

Înainte de a utiliza produsul, vă rugăm să citiți următoarele instrucțiuni pentru a vă asigura de utilizarea corectă a produsului.

Vă rugăm să păstrați acest manual pentru referințe viitoare și să urmați recomandările acestuia, deoarece nerespectarea instrucțiunilor acestuia poate reprezenta o amenințare pentru viață sau sănătate.

1. APLICAȚIA ȘI DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

O racletă eficientă și precisă, care va funcționa în fiecare gospodărie. Nu deteriorează suprafețele spălate. Fabricat din plastic și cauciuc, adera perfect pe suprafața spălată. Pur și simplu apăsați stiloul pe suprafața pe care doriți să o uscați, amintindu-vă să îndepărtați apa de sus în jos. După utilizare, suprafața este curată și uscată - fără dungi și pete. Racleta este foarte ușoară și nu vă încordează mâna. Mânerul flexibil permite ajustarea precisă a suprafeței de spălat.

2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

- Înainte de a utiliza produsul, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni.
- Utilizați o cârpă moale, uscată sau ușor umedă pentru a curăța dispozitivul. Evitați utilizarea detergenților sau abrazivi care pot deteriora suprafața.
- Utilizați conform destinației – pentru a îndepărta apa de pe suprafețe netede, cum ar fi ferestre, oglinzi, gresie, vopsea auto sau cabine de duș.
- Nu aplicați presiune excesivă atunci când utilizați – o mișcare blândă și uniformă este suficientă pentru a îndepărta apa fără a deteriora suprafața.
- Nu folosiți racleta pe suprafețe fierbinți (de exemplu, geamurile fierbinți ale mașinii) - acest lucru poate cauza deformarea benzii de cauciuc.
- Nu utilizați pe suprafețe aspre, ascuțite sau deteriorate care pot tăia sau deforma banda de cauciuc.
- Țineți departe de sursele de căldură - mânerul de plastic sau banda de cauciuc se pot deforma.
- După utilizare, clătiți racleta sub jet de apă și uscați-o - acest lucru va preveni formarea de calcar sau mușci.
- Depozitați într-un loc uscat, de preferință atârnat sau într-un suport pentru a preveni deformarea cauciucului.
- Nu lăsați dispozitivul la îndemâna copiilor pentru a evita deteriorarea accidentală.
- Evitați sursele de aprindere: evitați contactul cu focul sau dispozitivele care generează căldură (poate duce la incendiu)
- Protejați produsul de temperaturi extreme, umiditate ridicată, gaze inflamabile, solvenți.
- Păstrați ambalajul din folie al produsului departe de copii (risc de sufocare)
- Asigurați-vă că materialele de ambalare nu sunt lăsate nesupravegheate. Copiii pot începe să se joace cu ei, ceea ce este periculos.
- Copiii nu trebuie să se joace cu produsul.
- Utilizați întotdeauna produsul conform destinației.

3. DATE TEHNICE

- Material: plastic
- Ușor de folosit
- Ușoare și la îndemână
- Mâner flexibil
- Colectează apa perfect

SFATURI ȘI INFORMAȚII PRIVIND GESTIONAREA AMBALAJULUI UTILIZAT



Ambalajul este realizat din materiale ecologice care pot fi aruncate la centrul local de reciclare.

Materialul de ambalare folosit trebuie livrat la punctul de eliminare a deșeurilor desemnat de autoritățile locale. Informațiile despre posibilitățile de eliminare a produsului uzat sunt furnizate de către oficiul municipal sau municipal. Acest produs respectă cerințele directivelor europene și naționale relevante care i se aplică. Produsul îndeplinește cerințele europene și naționale privind siguranța dispozitivelor și produselor.

Ne rezervăm dreptul de a face modificări textului, designului și datelor tehnice ale produsului fără notificare.

Prezado(a) senhor(a), obrigado(a) por adquirir nosso produto!

Antes de usar o produto, leia as seguintes instruções para garantir o uso correto do produto.

Guarde este manual para referência futura e siga suas recomendações, pois o não cumprimento destas instruções pode representar uma ameaça à vida ou à saúde.

1. APLICAÇÃO E DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO

Um rodo para janelas eficaz e preciso que funciona em qualquer casa. Não danifica superfícies lavadas. Feito de plástico e borracha, adere perfeitamente à superfície lavada. Basta pressionar a caneta contra a superfície que deseja secar, lembrando de remover a água de cima para baixo. Após o uso, a superfície fica limpa e seca, sem riscos e manchas. O rodo é muito leve e não força a mão. O cabo flexível permite um ajuste preciso à superfície a ser lavada.

2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Antes de usar o produto, leia atentamente este manual de instruções.
- Use um pano macio, seco ou levemente úmido para limpar o dispositivo. Evite usar detergentes ou abrasivos que possam danificar a superfície.
- Use conforme as instruções – para remover água de superfícies lisas, como janelas, espelhos, azulejos, pintura de automóveis ou boxes de chuveiro.
- Não aplique pressão excessiva ao usar – um movimento suave e uniforme é suficiente para remover a água sem danificar a superfície.
- Não utilize o rodo em superfícies quentes (por exemplo, janelas quentes de carros) – isso pode causar deformação da tira de borracha.
- Não utilize em superfícies ásperas, afiadas ou danificadas que possam cortar ou deformar a tira de borracha.
- Mantenha longe de fontes de calor - a alça de plástico ou a tira de borracha podem ficar deformadas.
- Após o uso, enxágue o rodo em água corrente e seque-o – isso evitará a formação de calcário ou mofo.
- Guarde em local seco, de preferência pendurado ou em um suporte para evitar que a borracha deforme.
- Mantenha o dispositivo fora do alcance de crianças para evitar danos acidentais.
- Evite fontes de ignição: evite contato com fogo ou dispositivos geradores de calor (pode causar incêndio)
- Proteja o produto de temperaturas extremas, alta umidade, gases inflamáveis e solventes.
- Mantenha a embalagem de alumínio do produto longe de crianças (risco de sufocamento)
- Certifique-se de que os materiais de embalagem não sejam deixados sem supervisão. As crianças podem começar a brincar com eles, o que é perigoso.
- Crianças não devem brincar com o produto.
- Utilize sempre o produto conforme as instruções.

3. DADOS TÉCNICOS

- Material: plástico
- Fácil de usar
- Leve e prático
- Alça flexível
- Coleta água perfeitamente

DICAS E INFORMAÇÕES SOBRE GESTÃO DE EMBALAGENS USADAS



A embalagem é feita de materiais ecológicos que podem ser descartados no centro de reciclagem local.

O material de embalagem usado deve ser entregue no ponto de descarte de resíduos designado pelas autoridades locais. Informações sobre as possibilidades de descarte do produto usado são fornecidas pela prefeitura ou secretaria municipal. Este produto está em conformidade com os requisitos das diretivas europeias e nacionais relevantes que lhe são aplicáveis. O produto atende aos requisitos europeus e nacionais de segurança de dispositivos e produtos.

Reservamo-nos o direito de fazer alterações no texto, design e dados técnicos do produto sem aviso prévio.

Уважаеми господине или госпожо, благодарим ви, че закупихте нашия продукт!

Преди да използвате продукта, моля, прочетете следните инструкции, за да осигурите правилната употреба на продукта.

Моля, запазете това ръководство за бъдещи справки и следвайте неговите препоръки, тъй като неспазването на инструкциите може да представлява заплаха за живота или здравето.

1. ПРИЛОЖЕНИЕ И ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО

Ефективна и прецизна чистачка за прозорци, която ще работи във всяко домакинство. Не поврежда измитите повърхности. Изработена от пластмаса и гума, залепва перфектно към измитата повърхност. Просто натиснете писалката към повърхността, която искате да изсушите, като не забравяте да отстраните водата отгоре надолу. След употреба повърхността е чиста и суха - без ивици и петна. Чистачката е много лека и не натоварва ръката. Гъвкавата дръжка позволява прецизно регулиране спрямо повърхността, която се мие.

2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Преди да използвате продукта, моля, прочетете внимателно това ръководство с инструкции.
- Използвайте мека, суха или леко влажна кърпа, за да почистите устройството. Избягвайте използването на почистващи препарати или абразиви, които могат да повредят повърхността.
- Използвайте по предназначение – за отстраняване на вода от гладки повърхности като прозорци, огледала, плочки, боя за автомобили или душ кабинни.
- Не прилагайте прекомерен натиск, когато използвате – леко, равномерно движение е достатъчно, за да отстраните водата, без да повредите повърхността.
- Не използвайте чистачката върху горещи повърхности (напр. горещи стъкла на кола) – това може да причини деформация на гумената лента.
- Не използвайте върху груби, остри или повредени повърхности, които могат да порежат или деформират гумената лента.
- Пазете от източници на топлина - пластмасовата дръжка или гумената лента може да се деформират.
- След употреба изплакнете чистачката под течаща вода и я подсушете – това ще предотврати образуването на варовик или мухъл.
- Съхранявайте на сухо място, за предпочитане окачено или в държач, за да предотвратите деформиране на гумата.
- Пазете устройството далеч от деца, за да избегнете случайна повреда.
- Избягвайте източници на запалване: избягвайте контакт с огън или устройства, генериращи топлина (може да доведе до пожар)
- Пазете продукта от екстремни температури, висока влажност, запалими газове, разтворители.
- Пазете фолиевата опаковка на продукта далеч от деца (риск от задушаване)
- Уверете се, че опаковъчните материали не са оставени без надзор. Децата могат да започнат да си играят с тях, което е опасно.
- Децата не трябва да си играят с продукта.
- Винаги използвайте продукта по предназначение.

3. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

- Материал: пластмаса
- Лесен за използване
- Лек и удобен
- Гъвкава дръжка
- Събира вода перфектно

СЪВЕТИ И ИНФОРМАЦИЯ ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНИ ОПАКОВКИ



Опаковката е направена от екологично чисти материали, които могат да бъдат изхвърлени в местния център за рециклиране. Използваният опаковъчен материал трябва да се достави до пункта за изхвърляне на отпадъци, определен от местните власти. Информация за възможностите за изхвърляне на използвания продукт се предоставя от общинската или градската служба. Този продукт отговаря на изискванията на съответните европейски и национални директиви, които се отнасят за него. Продуктът отговаря на европейските и национални изисквания за безопасност на устройствата и продуктите.

Запазваме си правото да правим промени в текста, дизайна и техническите данни на продукта без предупреждение.

Tisztelt Hölgem vagy Uram! Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket!

A termék használata előtt kérjük, olvassa el az alábbi utasításokat a termék megfelelő használatának biztosítása érdekében.

Kérjük, őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi hivatkozás céljából, és kövesse az ajánlásait, mivel az utasítások be nem tartása élet- vagy egészségveszélyt jelenthet.

1. A KÉSZÜLÉK ALKALMAZÁSA ÉS LEÍRÁSA

Hatékony és precíz ablaktörlő, amely minden háztartásban használható. Nem károsítja a mosott felületeket. Műanyagból és gumiból készült, tökéletesen tapad a mosott felületre. Egyszerűen nyomja a tollat a szárítani kívánt felülethez, ne felejtse el eltávolítani a vizet felülről lefelé. Használat után a felület tiszta és száraz - csíkok és foltok nélkül. A gumibetét nagyon könnyű és nem erőlteti meg a kezét. A rugalmas fogantyú lehetővé teszi a precíz beállítást a mosandó felülethez.

2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- A termék használata előtt kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót.
- A készülék tisztításához használjon puha, száraz vagy enyhén nedves ruhát. Kerülje a tisztítószerek vagy súrolószerek használatát, amelyek károsíthatják a felületet.
- Használja rendeltetésszerűen – sima felületek, például ablakok, tükrök, csempék, autófestékek vagy zuhanykabinok víz eltávolítására.
- Használat közben ne gyakoroljon túlzott nyomást – egy gyengéd, egyenletes mozdulat elegendő a víz eltávolításához a felület károsodása nélkül.
- Ne használja a gumibetétet forró felületeken (pl. forró autóablakok) – ez a gumiszalag deformálódását okozhatja.
- Ne használja durva, éles vagy sérült felületeken, amelyek elvágthatják vagy deformálhatják a gumiszalagot.
- Tartsa távol hőforrásoktól – a műanyag fogantyú vagy a gumiszalag deformálódhat.
- Használat után öblítse le a gumibetétet folyó víz alatt, és szárítsa meg – ez megakadályozza a vízkő- vagy penészképződést.
- Száraz helyen, lehetőleg felakasztva vagy tartóban tárolandó, nehogy a gumi deformálódjon.
- A véletlen károsodás elkerülése érdekében tartsa a készüléket gyermekektől távol.
- Kerülje a gyújtóforrást: kerülje a tűzzel vagy hő termelő eszközökkel való érintkezést (tűzhöz vezethet)
- Óvja a terméket szélsőséges hőmérséklettől, magas páratartalomtól, gyúlékony gázoktól, oldószerektől.
- A termék fóliás csomagolását tartsa távol gyermekektől (fulladásveszély)
- Ügyeljen arra, hogy a csomagolóanyagok ne maradjanak felügyelet nélkül. A gyerekek elkezdhetnek játszani velük, ami veszélyes.
- Gyermekek nem játszhatnak a termékkel.
- Mindig rendeltetésszerűen használja a terméket.

3. MŰSZAKI ADATOK

- Anyaga: műanyag
- Könnyen használható
- Könnyű és kézre álló
- Rugalmas fogantyú
- Tökéletesen gyűjti a vizet

TIPPEK ÉS INFORMÁCIÓK A HASZNÁLT CSOMAGOLÁSOK KEZELÉSÉHEZ



A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító központban lehet leadni.

A használt csomagolóanyagokat a helyi hatóságok által kijelölt hulladéklerakó helyre kell szállítani. A használt termék megsemmisítésének lehetőségeiről az önkormányzati vagy városi hivatal ad tájékoztatást. Ez a termék megfelel a vonatkozó európai és nemzeti irányelvek rá vonatkozó követelményeinek. A termék megfelel a készülékek és termékek biztonságára vonatkozó európai és nemzeti követelményeknek.

Fenntartjuk a jogot a termék szövegének, kialakításának és műszaki adatainak előzetes értesítés nélküli megváltoztatására.

Kære hr. eller fru, tak fordi du har købt vores produkt!

Før du bruger produktet, bedes du læse følgende instruktioner for at sikre korrekt brug af produktet.

Gem venligst denne manual til fremtidig reference og følg dens anbefalinger, da manglende overholdelse af instruktionerne kan udgøre en trussel mod liv eller helbred.

1. ANVENDELSE OG BESKRIVELSE AF ENHEDEN

En effektiv og præcis vinduesskraber, der vil fungere i enhver husstand. Skader ikke vaskede overflader. Den er lavet af plast og gummi, og klæber perfekt til den vaskede overflade. Tryk blot pennen mod den overflade, du vil tørre, og husk at fjerne vand fra top til bund. Efter brug er overfladen ren og tør - uden striber og pletter. Skumlen er meget let og belaster ikke din hånd. Det fleksible håndtag giver mulighed for præcis tilpasning til den overflade, der vaskes.

2. SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

- Før du bruger produktet, bedes du læse denne brugsanvisning omhyggeligt.
- Brug en blød, tør eller let fugtig klud til at rengøre enheden. Undgå at bruge rengøringsmidler eller slibemidler, der kan beskadige overfladen.
- Brug efter hensigten – til at fjerne vand fra glatte overflader som ruder, spejle, fliser, billak eller brusekabiner.
- Udsæt ikke for stort tryk under brug – en blid, jævn bevægelse er nok til at fjerne vand uden at beskadige overfladen.
- Brug ikke gummiskraberen på varme overflader (f.eks. varme bilruder) - dette kan forårsage deformation af gummilisten.
- Må ikke bruges på ru, skarpe eller beskadigede overflader, der kan skære eller deformere gummilisten.
- Holdes væk fra varmekilder - plasthåndtaget eller gummilisten kan blive deformet.
- Efter brug skylles gummiskraberen under rindende vand og tørres af – dette forhindrer dannelse af kalk eller mug.
- Opbevares på et tørt sted, helst hængt eller i en holder for at forhindre, at gummi deformeres.
- Opbevar enheden utilgængeligt for børn for at undgå utilsigtet beskadigelse.
- Undgå antændelseskilder: undgå kontakt med ild eller varmegererende anordninger (kan føre til brand)
- Beskyt produktet mod ekstreme temperaturer, høj luftfugtighed, brandfarlige gasser, opløsningsmidler.
- Hold produktets folieemballage væk fra børn (fare for kvælning)
- Sørg for, at emballagematerialer ikke efterlades uden opsyn. Børn kan begynde at lege med dem, hvilket er farligt.
- Børn må ikke lege med produktet.
- Brug altid produktet efter hensigten.

3. TEKNISKE DATA

- Materiale: plastik
- Nem at bruge
- Let og handy
- Fleksibelt håndtag
- Opsamler vand perfekt

TIPS OG INFORMATION OM HÅNDTERING AF BRUGT EMBALLAGE



Emballagen er lavet af miljøvenlige materialer, som kan afleveres på din lokale genbrugsplads.

Brugt emballagemateriale skal afleveres til det affaldsbortskaffelsessted, der er udpeget af lokale myndigheder. Oplysninger om mulighederne for at bortskaffe det brugte produkt gives af kommune- eller bykontoret. Dette produkt overholder kravene i de relevante europæiske og nationale direktiver, der gælder for det. Produktet opfylder europæiske og nationale krav til sikkerheden af enheder og produkter.

Vi forbeholder os retten til uden varsel at foretage ændringer af produktets tekst, design og tekniske data.

Vážený pán alebo pani, ďakujeme, že ste si zakúpili náš produkt!

Pred použitím produktu si prečítajte nasledujúce pokyny, aby ste zaistili správne používanie produktu.

Uchovajte si tento návod pre budúce použitie a riad'te sa jeho odporúčaniami, pretože nedodržanie jeho pokynov môže predstavovať ohrozenie života alebo zdravia.

1. APLIKÁCIA A POPIS ZARIADENIA

Efektná a precízna stierka na okná, ktorá sa uplatní v každej domácnosti. Nepoškodzuje umyté povrchy. Vyrobené z plastu a gumeny, dokonale priľne k umývanému povrchu. Jednoducho pritlačte pero na povrch, ktorý chcete vysušiť, pričom nezabudnite odstrániť vodu zhora nadol. Po použití je povrch čistý a suchý - bez šmúh a šmúh. Stierka je veľmi ľahká a nezaťažuje vašu ruku. Flexibilná rukoväť umožňuje presné prispôbenie umývanému povrchu.

2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pred použitím produktu si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu.
- Na čistenie zariadenia používajte mäkkú, suchú alebo mierne navlhčenú handričku. Vyhnite sa používaniu čistiacich prostriedkov alebo abrazív, ktoré môžu poškodiť povrch.
- Používajte podľa určenia – na odstránenie vody z hladkých povrchov, ako sú okná, zrkadlá, obkladačky, autolak alebo sprchové kúty.
- Pri používaní nevyvíjajte nadmerný tlak – na odstránenie vody bez poškodenia povrchu stačí jemný, rovnomerný pohyb.
- Stierku nepoužívajte na horúcich povrchoch (napríklad horúce okná auta) - môže to spôsobiť deformáciu gumového pásu.
- Nepoužívajte na drsné, ostré alebo poškodené povrchy, ktoré môžu prerzať alebo zdeformovať gumený pásik.
- Uchovávajte mimo dosahu zdrojov tepla - plastová rukoväť alebo gumená páska sa môžu zdeformovať.
- Po použití stierku opláchnite pod tečúcou vodou a osušte – predídete tak tvorbe vodného kameňa či plesní.
- Skladujte na suchom mieste, najlepšie zavesené alebo v držiaku, aby sa guma nedeformovala.
- Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí, aby ste predišli náhodnému poškodeniu.
- Vyhnite sa zdrojom vznietenia: vyhýbajte sa kontaktu s ohňom alebo zariadeniami generujúcimi teplo (môže viesť k požiaru)
- Chráňte výrobok pred extrémnymi teplotami, vysokou vlhkosťou, horľavými plynmi, rozpúšťadlami.
- Fóliový obal výrobku uchovávajte mimo dosahu detí (nebezpečenstvo udusení)
- Dbajte na to, aby obalové materiály nezostali bez dozoru. Deti sa s nimi môžu začať hrať, čo je nebezpečné.
- Deti sa s výrobkom nesmú hrať.
- Vždy používajte výrobok podľa určenia.

3. TECHNICKÉ ÚDAJE

- Materiál: plast
- Jednoduché použitie
- Ľahký a šikovný
- Flexibilná rukoväť
- Perfektne zbiera vodu

TIPY A INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA NAKLADANIA S POUŽITÝMI OBALMI



Obal je vyrobený z ekologických materiálov, ktoré je možné zlikvidovať v miestnom recyklačnom stredisku.

Použitý obalový materiál odovzdajte na miesto likvidácie odpadu určené miestnymi úradmi. Informácie o možnostiach likvidácie použitého výrobku poskytuje obecný alebo mestský úrad. Tento výrobok spĺňa požiadavky príslušných európskych a národných smerníc, ktoré sa naň vzťahujú. Výrobok spĺňa európske a národné požiadavky na bezpečnosť zariadení a produktov.

Vyhradzujeme si právo na zmeny v texte, dizajne a technických údajoch produktu bez upozornenia.

Arvoisa herra tai rouva, kiitos tuotteemme ostamisesta!

Ennen kuin käytät tuotetta, lue seuraavat ohjeet varmistaaksesi tuotteen oikean käytön.

Säilytä tämä opas myöhempää tarvetta varten ja noudata sen suosituksia, sillä ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa hengen tai terveyden vaaran.

1. SOVELLUS JA LAITTEEN KUVAUS

Tehokas ja tarkka ikkunavetolasta, joka toimii jokaisessa kodissa. Ei vahingoita pestyjä pintoja. Valmistettu muovista ja kumista, se kiinnittyy täydellisesti pestyyn pintaan. Paina vain kynää pintaa vasten, jonka haluat kuivua, ja muista poistaa vesi ylhäältä alas. Käytön jälkeen pinta on puhdas ja kuiva - ilman raitoja ja tahroja. Lasta on erittäin kevyt eikä rasita kättäsi. Joustava kahva mahdollistaa tarkan säädön pestävän pinnan mukaan.

2. TURVALLISUUSOHJEET

- Ennen kuin käytät tuotetta, lue tämä käyttöohje huolellisesti.
- Käytä pehmeää, kuivaa tai hieman kostea liinaa laitteen puhdistamiseen. Vältä käyttämästä pesuaineita tai hankausaineita, jotka voivat vahingoittaa pintaa.
- Käytä tarkoituksenmukaisesti – veden poistamiseen sileiltä pinnoilta, kuten ikkunoista, peileistä, laatoista, auton maalista tai suihkukaapeista.
- Älä kohdista liiallista painetta käytön aikana – hellävarainen, tasainen liike riittää poistamaan veden pintaa vahingoittamatta.
- Älä käytä vetolastaa kuumilla pinnoilla (esim. kuumat auton ikkunat) – tämä voi aiheuttaa kuminauhan muodonmuutoksia.
- Älä käytä karkeilla, terävillä tai vaurioituneilla pinnoilla, jotka voivat leikata tai vääntää kuminauhaa.
- Pidä poissa lämmönlähteistä - muovikahva tai kuminauha voi vääntyä.
- Huuhtelee pesulasta käytön jälkeen juoksevan veden alla ja kuivaa se – tämä estää kalkin tai homeen muodostumisen.
- Säilytä kuivassa paikassa, mieluiten ripustettuna tai pidikkeessä, jotta kumi ei vääristy.
- Pidä laite poissa lasten ulottuvilta vahinkojen välttämiseksi.
- Vältä sytytysläheteitä: vältä kosketusta tulen tai lämpöä tuottavien laitteiden kanssa (voi johtaa tulipaloon)
- Suojaa tuotetta äärimmäisiltä lämpötiloilta, korkealta kosteudelta, syttyviltä kaasuilta ja liuottimilla.
- Pidä tuotteen foliopakkaus poissa lasten ulottuvilta (tukkeutumisvaara)
- Varmista, että pakkausmateriaaleja ei jätetä ilman valvontaa. Lapset voivat alkaa leikkiä niillä, mikä on vaarallista.
- Lapset eivät saa leikkiä tuotteella.
- Käytä tuotetta aina tarkoitettulla tavalla.

3. TEKNISET TIEDOT

- Materiaali: muovi
- Helppo käyttää
- Kevyt ja kätevä
- Joustava kahva
- Kerää vettä täydellisesti

VINKKEJÄ JA TIETOA KÄYTETTYJEN PAKKAUSTEN HALLINTAAN



Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan hävittää paikallisessa kierrätyskeskuksessa.

Käytetty pakkausmateriaali tulee toimittaa paikallisten viranomaisten määräämään jätehuoltopisteeseen. Tietoja käytetyn tuotteen hävittämismahdollisuuksista antaa kunnan tai kaupungin virasto. Tämä tuote täyttää sitä koskevien asiaankuuluvien eurooppalaisten ja kansallisten direktiivien vaatimukset. Tuote täyttää eurooppalaiset ja kansalliset laitteiden ja tuotteiden turvallisuutta koskevat vaatimukset.

Pidätämme oikeuden tehdä muutoksia tuotteen tekstiin, suunnitteluun ja teknisiin tietoihin ilman ennakoilmoitusta.

Gerbiamasis pone arba ponia, dėkojame, kad įsigijote mūsų gaminį!

Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau pateiktas instrukcijas, kad užtikrintumėte tinkamą gaminio naudojimą.

Išsaugokite šį vadovą, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje, ir vadovaukitės jo rekomendacijomis, nes jos nurodymų nesilaikymas gali kelti pavojų gyvybei arba sveikatai.

1. PRIETAISO TAIKYMAS IR APRAŠYMAS

Veiksmingas ir tikslus langų valytuvas, kuris tiks kiekviename namų ūkyje. Nepažeidžia nuplautų paviršių. Pagaminta iš plastiko ir gumos, puikiai prilimpa prie nuplaunamo paviršiaus. Tiesiog prispauskite rašiklį prie paviršiaus, kurį norite išdžiovinti, nepamiršdami pašalinti vandens iš viršaus į apačią. Po naudojimo paviršius švarus ir sausas – be dryžių ir dėmių. Valytuvas labai lengvas ir nevargina rankos. Lanksti rankena leidžia tiksliai prisitaikyti prie plaunamo paviršiaus.

2. SAUGOS INSTRUKCIJOS

- Prieš naudodami gaminį, atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją.
- Prietaisui valyti naudokite minkštą, sausą arba šiek tiek drėgną šluostę. Nenaudokite ploviklių ar abrazyvų, kurie gali pažeisti paviršių.
- Naudokite pagal paskirtį – nuvalykite vandenį nuo lygių paviršių, tokių kaip langai, veidrodžiai, plytelės, automobilių dažai ar dušo kabinos.
- Naudodami nespauskite per daug – pakanka švelnaus, tolygaus judesio, kad vanduo būtų pašalintas nepažeidžiant paviršiaus.
- Nenaudokite valytuvo ant įkaitusių paviršių (pvz., įkaitusių automobilio langų) – tai gali deformuoti guminę juostelę.
- Nenaudokite ant šiurkščių, aštrių ar pažeistų paviršių, kurie gali įpjauti arba deformuoti guminę juostelę.
- Laikykite atokiai nuo šilumos šaltinių – plastikinė rankena arba guminė juostelė gali deformuotis.
- Po naudojimo valytuvą nuplaukite po tekančiu vandeniu ir nusauskite – taip išvengsite kalkių nuosėdų ar pelėsio susidarymo.
- Laikyti sausoje vietoje, geriausia pakabintą arba laikiklyje, kad guma nesideformuotų.
- Prietaisą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje, kad išvengtumėte atsitiktinio sugadinimo.
- Venkite užsiliepsnojimo šaltinių: venkite sąlyčio su ugnimi arba šilumą generuojančiais prietaisais (gali sukelti gaisrą)
- Saugokite gaminį nuo ekstremalių temperatūrų, didelės drėgmės, degių dujų, tirpiklių.
- Produkto folijos pakuotę laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje (uždusimo pavojus)
- Įsitikinkite, kad pakavimo medžiagos nėra paliktos be priežiūros. Vaikai gali pradėti su jais žaisti, o tai pavojinga.
- Vaikai neturi žaisti su gaminiu.
- Visada naudokite gaminį pagal paskirtį.

3. TECHNINIAI DUOMENYS

- Medžiaga: plastikas
- Lengva naudoti
- Lengvas ir patogus
- Lanksti rankena
- Puikiai surenka vandenį

PATARIMAI IR INFORMACIJA APIE NAUDOTŲ PAKUOČIŲ TVARKYMĄ



Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galima išmesti vietiniame perdirbimo centre.

Panaudotos pakavimo medžiagos turi būti pristatytos į vietos valdžios nurodytą atliekų šalinimo punktą. Informaciją apie panaudoto gaminio utilizavimo galimybes teikia savivaldybės ar miesto įstaiga. Šis gaminytis atitinka jam taikomų atitinkamų Europos ir nacionalinių direktyvų reikalavimus. Gaminytis atitinka Europos ir nacionalinius prietaisų ir gaminių saugos reikalavimus.

Pasilieiname teisę be įspėjimo keisti gaminio tekstą, dizainą ir techninius duomenis.

Godātais kungs vai kundze! Paldies, ka iegādājāties mūsu produktu!

Pirms produkta lietošanas, lūdzu, izlasiet tālāk sniegtos norādījumus, lai nodrošinātu pareizu produkta lietošanu.

Lūdzu, saglabājiet šo rokasgrāmatu turpmākai uzziņai un ievērojiet tās ieteikumus, jo norādījumu neievērošana var apdraudēt dzīvību vai veselību.

1. LIETOJUMS UN IERĪCES APRAKSTS

Efektīvs un precīzs logu rakelis, kas derēs ikvienā mājāsaimniecībā. Nebojā mazgātās virsmas. Izgatavots no plastmasas un gumijas, lieliski pielīp pie mazgātās virsmas. Vienkārši piespiediet pildspalvu pret virsmu, kuru vēlaties noņemt, neaizmirstiet noņemt ūdeni no augšas uz leju. Pēc lietošanas virsma ir tīra un sausa – bez svītrām un traipiem. Rakete ir ļoti viegla un nenoslogo roku. Elastīgais rokturis ļauj precīzi pielāgot mazgājamo virsmu.

2. DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- Pirms produkta lietošanas, lūdzu, uzmanīgi izlasiet šo lietošanas pamācību.
- Ierīces tīrīšanai izmantojiet mīkstu, sausu vai nedaudz mitru drānu. Neizmantojiet mazgāšanas līdzekļus vai abrazīvus līdzekļus, kas var sabojāt virsmu.
- Izmantojiet kā paredzēts – lai notīrītu ūdeni no gludām virsmām, piemēram, logiem, spoguļiem, flīzēm, auto krāsas vai dušas kabīnēm.
- Lietojot neizdariet pārmērīgu spiedienu – pietiek ar maigu, vienmērīgu kustību, lai noņemtu ūdeni, nesabojājot virsmu.
- Nelietojiet rakeli uz karstām virsmām (piem., uz karstiem automašīnas logiem) – tas var izraisīt gumijas sloksnes deformāciju.
- Nelietojiet uz raupjām, asām vai bojātām virsmām, kas var sagriezt vai deformēt gumijas sloksni.
- Sargāt no siltuma avotiem – plastmasas rokturis vai gumijas sloksne var deformēties.
- Pēc lietošanas noskalojiet rakeli zem tekoša ūdens un nosusiniet – tas novērsīs kaļķakmens vai pelējuma veidošanos.
- Uzglabāt sausā vietā, vēlams pakarinātā vai turētājā, lai gumija nedeformētos.
- Glabājiet ierīci bērniem nepieejamā vietā, lai izvairītos no nejaušiem bojājumiem.
- Izvairieties no aizdegšanās avotiem: izvairieties no saskares ar uguni vai siltumu izraisošām ierīcēm (var izraisīt aizdegšanos)
- Sargāt produktu no ekstremālām temperatūrām, augsta mitruma, uzliesmojošām gāzēm, šķīdinātājiem.
- Glabājiet izstrādājuma folijas iepakojumu bērniem nepieejamā vietā (nosmakšanas risks)
- Pārliecinieties, vai iepakojuma materiāli netiek atstāti bez uzraudzības. Bērni var sākt ar viņiem spēlēties, kas ir bīstami.
- Bērni nedrīkst spēlēties ar izstrādājumu.
- Vienmēr lietojiet produktu, kā paredzēts.

3. TEHNISKIE DATI

- Materiāls: plastmasa
- Viegli lietojams
- Viegls un parocīgs
- Elastīgs rokturis
- Lieliski savāc ūdeni

PADOMI UN INFORMĀCIJA PAR LIETOTĀ IEPAKOJUMA PĀRVALDĪBU



Iepakojums ir izgatavots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus var nodot vietējā pārstrādes centrā.

Izlietotais iepakojuma materiāls jānogādā vietējo iestāžu norādītajā atkritumu savākšanas punktā. Informāciju par izlietotās preces utilizācijas iespējām sniedz pašvaldības vai pilsētas pārvalde. Šis produkts atbilst attiecīgo Eiropas un nacionālo direktīvu prasībām, kas uz to attiecas. Produkts atbilst Eiropas un valsts prasībām attiecībā uz ierīču un izstrādājumu drošību.

Mēs paturam tiesības bez brīdinājuma veikt izmaiņas produkta tekstā, dizainā un tehniskajos datos.

Lugupeetud härra või proua, täname teid meie toote ostmise eest!

Enne toote kasutamist lugege palun järgmisi juhiseid, et tagada toote õige kasutamine.

Hoidke käesolev juhend edaspidiseks kasutamiseks alles ja järgige selle soovitusi, kuna juhiste eiramine võib ohustada elu või tervist.

1. SEADME RAKENDUS JA KIRJELDUS

Tõhus ja täpne aknaaabits, mis töötab igas majapidamises. Ei kahjusta pestud pindu. Valmistatud plastikust ja kummist, nakkub ideaalselt pestud pinnaga. Lihtsalt suruge pliiats vastu pinda, mida soovite kuivatada, jättes meelde vee eemaldamise ült alla. Peale kasutamist on pind puhas ja kuiv – ilma triipude ja plekkideta. Kaabits on väga kerge ja ei kurna käsi. Paindlik käepide võimaldab täpselt reguleerida pestava pinnaga.

2. OHUTUSJUHISED

- Enne toote kasutamist lugege see kasutusjuhend hoolikalt läbi.
- Kasutage seadme puhastamiseks pehmet, kuiva või kergelt niisket lappi. Vältige puhastusvahendite või abrasiivide kasutamist, mis võivad pinda kahjustada.
- Kasuta ettenähtud viisil – vee eemaldamiseks siledatelt pindadelt nagu aknad, peeglid, plaadid, autovärv või dušikabiinid.
- Ärge avaldage kasutamisel liigset survet – vee eemaldamiseks ilma pinda kahjustamata piisab õrnast ühtlasest liigutusest.
- Ärge kasutage kaabitsat kuumadel pindadel (nt kuumad autoklaasid) – see võib põhjustada kummiriba deformatsiooni.
- Ärge kasutage karedatel, teravatel või kahjustatud pindadel, mis võivad kummiriba läbi lõigata või deformeerida.
- Hoida eemal soojusallikatest – plastikust käepide või kummiriba võib deformeeruda.
- Pärast kasutamist loputage kaabits jooksva vee all ja kuivatage – see hoiab ära katlakivi või hallituse tekke.
- Hoida kuivas kohas, eelistatavalt riputatuna või hoidikus, et vältida kummi deformeerumist.
- Juhuslike kahjustuste vältimiseks hoidke seadet lastele kättesaamatus kohas.
- Vältige süüteallikaid: vältige kokkupuudet tule või soojust tekitavate seadmetega (võib põhjustada tulekahju)
- Kaitske toodet äärmuslike temperatuuride, kõrge niiskuse, tuleohtlike gaaside, lahustite eest.
- Hoidke toote fooliumpakend lastele kättesaamatus kohas (lõõbumisoht)
- Veenduge, et pakkematerjale ei jäetaks järelevalveta. Lapsed võivad hakata nendega mängima, mis on ohtlik.
- Lapsed ei tohi tootega mängida.
- Kasutage toodet alati ettenähtud viisil.

3. TEHNILISED ANDMED

- Materjal: plastik
- Lihtne kasutada
- Kerge ja käepärane
- Paindlik käepide
- Kogub suurepäraselt vett

NÕUANDED JA TEAVE KASUTATUD PAKENDITE HALDAMISE KOHTA



Pakend on valmistatud keskkonnasõbralikest materjalidest, mille saab ära anda kohalikus taaskasutuskeskuses.

Kasutatud pakkematerjal tuleb toimetada kohalike ametiasutuste poolt määratud jäätmekäitluspunkti. Infot kasutatud toote utiliseerimise võimaluste kohta annab valla- või linnaamet. See toode vastab sellele kohalduvate asjakohaste Euroopa ja riiklike direktiivide nõuetele. Toode vastab Euroopa ja riiklikele seadmete ja toodete ohutuse nõuetele.

Jätame endale õiguse teha toote tekstis, disainis ja tehnilistes andmetes ette teatamata muudatusi.

Spoštovani, zahvaljujemo se vam za nakup našega izdelka!

Pred uporabo izdelka preberite naslednja navodila, da zagotovite pravilno uporabo izdelka.

Prosimo, shranite ta priročnik za poznejšo uporabo in upoštevajte njegova priporočila, saj lahko neupoštevanje navodil ogrozi življenje ali zdravje.

1. UPORABA IN OPIS NAPRAVE

Učinkovit in natančen otiralnik oken, ki bo deloval v vsakem gospodinjstvu. Ne poškoduje opranih površin. Izdelan iz plastike in gume, se odlično oprime oprane površine. Preprosto pritisnete pisalo ob površino, ki jo želite posušiti, pri tem pa ne pozabite odstraniti vode od zgoraj navzdol. Po uporabi je površina čista in suha – brez lis in madežev. Otiralnik je zelo lahek in ne obremenjuje roke. Gibljev ročaj omogoča natančno prilagajanje površini, ki jo pomivate.

2. VARNOSTNA NAVODILA

- Pred uporabo izdelka natančno preberite ta priročnik z navodili.
- Za čiščenje naprave uporabite mehko, suho ali rahlo navlaženo krpo. Izogibajte se uporabi detergentov ali abrazivov, ki lahko poškodujejo površino.
- Uporabite po predvidevanju – za odstranjevanje vode z gladkih površin, kot so okna, ogledala, ploščice, avtomobilski lak ali tuš kabine.
- Pri uporabi ne pritiskajte premočno – nežen, enakomeren gib zadostuje, da odstranite vodo, ne da bi poškodovali površino.
- Otiralnika ne uporabljajte na vročih površinah (npr. vročih avtomobilskih oknih) – to lahko povzroči deformacijo gumijastega traku.
- Ne uporabljajte na grobih, ostrih ali poškodovanih površinah, ki lahko prerežejo ali deformirajo gumijasti trak.
- Hranite ločeno od virov toplote - plastični ročaj ali gumijasti trak se lahko deformirata.
- Po uporabi strgalo sperite pod tekočo vodo in posušite – tako preprečite nastanek vodnega kamna ali plesni.
- Hraniti na suhem mestu, po možnosti obešeno ali v držalu, da se guma ne deformira.
- Napravo hranite izven dosega otrok, da preprečite nenamerno poškodbo.
- Izogibajte se virom vžiga: izogibajte se stiku z ognjem ali napravami za ustvarjanje toplote (lahko povzroči požar)
- Izdelek zaščitite pred ekstremnimi temperaturami, visoko vlažnostjo, vnetljivimi plini, topili.
- Folijsko embalažo izdelka hranite izven dosega otrok (nevarnost zadušitve)
- Poskrbite, da embalažni materiali ne ostanejo brez nadzora. Otroci se lahko začnejo igrati z njimi, kar je nevarno.
- Otroci se ne smejo igrati z izdelkom.
- Izdelek vedno uporabljajte po predvidevanju.

3. TEHNIČNI PODATKI

- Material: plastika
- Enostaven za uporabo
- Lahek in priročen
- Prilagodljiv ročaj
- Odlično zbira vodo

NASVETI IN INFORMACIJE O RAVNANJU Z UPORABLJENO EMBALAŽO



Embalaža je narejena iz okolju prijaznih materialov, ki jih lahko oddate v lokalnem centru za recikliranje.

Uporabljeno embalažo je treba oddati na mesto za odlaganje odpadkov, ki ga določijo lokalne oblasti. Informacije o možnostih oddaje rabljenega izdelka posreduje občinski oz. Ta izdelek je skladen z zahtevami ustreznih evropskih in nacionalnih direktiv, ki veljajo zanj. Izdelek izpolnjuje evropske in nacionalne zahteve glede varnosti naprav in izdelkov.

Pridržujemo si pravico do sprememb besedila, dizajna in tehničnih podatkov izdelka brez predhodnega obvestila.

A Sir nó Madam, go raibh maith agat as ár dtáirge a cheannach!

Sula n-úsáideann tú an táirge, léigh na treoracha seo a leanas chun úsáid cheart an táirge a chinntiú.

Coinnigh an lámhleabhar seo le haghaidh tagartha sa todhchaí le do thoil agus lean a mholtaí, mar d'fhéadfadh sé a bheith ina bhagairt ar an saol nó ar an tsláinte mura gcloítear lena threoracha.

1. CUR I bhFEIDHM AGUS TUAIRISC AR AN GLÉAS

Squeegee fuinneoige éifeachtach agus beacht a oibreoidh i ngach teaghlach. Ní dhéanann sé damáiste do dhromchlaí nite. Déanta as plaisteach agus rubair, cloíonn sé go foirfe leis an dromchla nite. Níl ort ach brúigh an peann i gcoinne an dromchla is mian leat a thriomú, ag cuimhneamh ar uisce a bhaint ó bhun go barr. Tar éis é a úsáid, tá an dromchla glan agus tirim - gan stríoc agus smudges. Tá an squeegee an-éadrom agus ní chuireann sé brú ar do lámh. Ceadaíonn an láimhseáil solúbtha do choigeartú beacht ar an dromchla atá á nite.

2. TREORACHA SÁBHÁILTEACHTA

- Sula n-úsáideann tú an táirge, léigh an lámhleabhar treoracha seo go cúramach.
- Bain úsáid as éadach bog, tirim nó beagán tais chun an gléas a ghlanadh. Seachain glantach nó scríobaigh a úsáid a d'fhéadfadh damáiste a dhéanamh don dromchla.
- Úsáid mar atá beartaithe – uisce a bhaint de dhromchlaí míne mar fhuinneoga, scátháin, tíleanna, péint cairr nó ciúbach cithfholcadh.
- Ná cuir brú rómhór agus tú ag úsáid – is leor gluaiseacht mhín, chothrom le huisce a bhaint gan dochar a dhéanamh don dromchla.
- Ná húsáid an squeegee ar dhromchlaí te (m.sh. fuinneoga carranna te) - d'fhéadfadh sé seo a bheith ina chúis le dífhoirmiú na stiall rubair.
- Ná húsáid ar dhromchlaí garbh, géara nó damáiste a d'fhéadfadh an stiall rubair a ghearradh nó a dhífhoirmiú.
- Coinnigh ar shiúl ó fhoinní teasa - d'fhéadfadh go n-éireoidh an láimhseáil plaisteach nó an stiall rubair dífhoirmithe.
- Tar éis é a úsáid, sruthlaigh an squeegee faoi uisce reatha agus triomaigh é - cuirfidh sé seo cosc ar scála aoil nó múnla a fhoirmiú.
- Stóráil in áit thirim, b'fhearr ar crochadh nó i sealbhóir chun an rubar a chosc ó dhífhoirmiú.
- Coinnigh an gléas as teacht na leanaí chun damáiste de thaisme a sheachaint.
- Seachain foinsí adhainte: seachain teagmháil le gléasanna dóiteáin nó ginte teasa (d'fhéadfadh tine a bheith mar thoradh air)
- Cosain an táirge ó theocht mhór, ard-taise, gáis inadhainte, tuaslagóirí.
- Coinnigh pacáistiú scragall an táirge ar shiúl ó leanaí (baol plúchadh)
- Déan cinnte nach bhfágfar ábhair phacáistithe gan duine ina láthair. Féadfaidh leanaí tosú ag imirt leo, rud atá contúirteach.
- Ní ceadmhach do leanaí súgradh leis an táirge.
- Bain úsáid as an táirge i gcónaí mar a bhí beartaithe.

3. SONRAÍ TEICNIÚLA

- Ábhar: plaisteach
- Éasca le húsáid
- Solas agus áisiúil
- Láimhseáil solúbtha
- Bailíonn uisce go foirfe

LEIDEANNA AGUS EOLAS MAIDIR LE BAINISTIÚ PACÁISTIÚ ÚSÁIDEACHA



Tá an pacáistiú déanta as ábhair atá neamhdhíobhálach don chomhshaol ar féidir iad a dhiúscairt ag d'ionad athchúrsála áitiúil. Ba cheart ábhar pacáistithe úsáidte a sheachadadh chuig an bpointe diúscartha dramhaíola arna ainmniú ag na húdaráis áitiúla. Cuireann an oifig chathrach nó an oifig chathrach faisnéis ar fáil faoi na féidearthachtaí atá ann chun an táirge úsáidte a dhiúscairt. Comhlíonann an táirge seo ceanglais na dtreoracha Eorpacha agus náisiúnta ábhartha a bhaineann leis. Comhlíonann an táirge ceanglais Eorpacha agus náisiúnta maidir le sábháilteacht feistí agus táirgí.

Coimeádaimid an ceart chun athruithe a dhéanamh ar théacs, dearadh agus sonraí teicniúla an táirge gan fógra.

Għażiż Sinjur jew Sinjura, grazzi talli xtrajt il-prodott tagħna!

Qabel tuża l-prodott, jekk jogħġbok aqra l-istruzzjonijiet li ġejjin biex tiżgura l-użu xieraq tal-prodott.

Jekk jogħġbok żomm dan il-manwal għal referenza futura u segwi r-rakkomandazzjonijiet tiegħu, peress li n-nuqqas li ssegwi l-istruzzjonijiet tiegħu jista' jkun ta' theddida għall-ħajja jew is-saħħa.

1. APPLIKAZZJONI U DESKRIZZJONI TA' L-APPARAT

Squeegee tat-twieqi effettiv u preċiż li jaħdem f'kull dar. Ma jagħmilx ħsara lill-uċuħ maħsula. Magħmula minn plastik u gomma, tehel perfettament mal-wiċċ maħsul. Sempliċement aghfas il-pinna mal-wiċċ li trid tinxef, ftakar li tneħhi l-ilma minn fuq għal isfel. Wara l-użu, il-wiċċ huwa nadif u niexef - mingħajr strixxi u smudges. Is-squeegee huwa hafif hafna u ma jagħmilx idejk. Il-manku flessibbli jippermetti aġġustament preċiż għall-wiċċ li qed jinhasel.

2. ISTRUZZJONIJIET TAS-SIGURTÀ

- Qabel tuża l-prodott, jekk jogħġbok aqra dan il-manwal ta' struzzjoni bir-reqqa.
- Uża drapp ratba, niexfa jew kemmxejn niedja biex tnaddaf l-apparat. Evita li tuża deterġenti jew abrażivi li jistgħu jagħmlu ħsara lill-wiċċ.
- Uża kif intenzjonat - biex tneħhi l-ilma minn uċuħ lixxi bħal twieqi, mirja, madum, żebgħa tal-karozzi jew kabini tad-doċċa.
- Tapplikax pressjoni eċċessiva meta tuża - moviment ġentili u uniformi huwa biżżejjed biex tneħhi l-ilma mingħajr ma ssir ħsara lill-wiċċ.
- Tużax is-squeegee fuq uċuħ shan (eż. twieqi tal-karozzi shun) - dan jista' jikkawża deformazzjoni tal-istrixxa tal-gomma.
- Tużax fuq uċuħ mhux maħduma, li jaqtgħu jew bil-ħsara li jistgħu jaqtgħu jew jiddeformaw l-istrixxa tal-gomma.
- Żomm 'il bogħod mis-sorsi tas-shana - il-manku tal-plastik jew l-istrixxa tal-gomma jistgħu jiġu deformati.
- Wara l-użu, laħlah is-squeegee taht ilma ġieri u nixxef - dan jipprevjeni limescale jew moffa milli jiffurmaw.
- Aħżen f'post niexef, preferibbilment mdendla jew f'kontenitur biex tevita li l-gomma tiddeforma.
- Żomm l-apparat fejn ma jintlaħaqx mit-tfal biex tevita ħsara aċċidentali.
- Evita sorsi ta' tqabbid: evita kuntatt man-nar jew apparat li jiġġenera s-shana (jista' jwassal għal nar)
- Ipproteġi l-prodott minn temperaturi estremi, umdità għolja, gassijiet li jaqbdu, solventi.
- Żomm l-ippakkjar tal-fojl tal-prodott 'il bogħod mit-tfal (riskju ta' soffokazzjoni)
- Kun żgur li l-materjali tal-ippakkjar ma jithallewx waħedhom. It-tfal jistgħu jibdwew jilagħbu magħhom, li huwa perikoluż.
- It-tfal m'għandhomx jilagħbu bil-prodott.
- Dejjem uża l-prodott kif maħsub.

3. DEJTA TEKNIKA

- Materjal: plastik
- Faċli biex tużah
- Ħfief u handy
- Manku flessibbli
- Jiġbor l-ilma perfettament

GĦAJR U INFORMAZZJONI DWAR IL-ĠESTJONI TAL-PAKKETT UŻAT



L-imballaġġ huwa magħmul minn materjali li ma jagħmlux ħsara lill-ambjent li jistgħu jintremew fiċ-ċentru tar-riċiklaġġ lokali tiegħek.

Il-materjal tal-imballaġġ użat għandu jitwassal fil-punt tar-rimi tal-iskart magħżul mill-awtoritajiet lokali. Informazzjoni dwar il-possibbiltajiet tar-rimi tal-prodott użat hija pprovduta mill-uffiċċju municipli jew tal-belt. Dan il-prodott jikkonforma mar-rekwiżiti tad-direttivi Ewropej u nazzjonali rilevanti li japplikaw għalih. Il-prodott jissodisfa r-rekwiżiti Ewropej u nazzjonali dwar is-sikurezza

tal-apparati u l-prodotti.

Aħna nirriżervaw id-dritt li nagħmlu bidliet fit-test, id-disinn u d-dejta teknika tal-prodott mingħajr avviż.

Poštovani gospodine ili gospođo, zahvaljujemo što ste kupili naš proizvod!

Prije uporabe proizvoda, pročitajte sljedeće upute kako biste osigurali ispravnu uporabu proizvoda.

Sačuvajte ovaj priručnik za buduće potrebe i slijedite njegove preporuke jer nepoštivanje njegovih uputa može predstavljati prijetnju životu ili zdravlju.

1. PRIMJENA I OPIS UREĐAJA

Učinkovit i precizan čistač prozora koji će raditi u svakom kućanstvu. Ne oštećuje oprane površine. Izrađen od plastike i gume, savršeno prianja na opranu površinu. Jednostavno pritisnite olovku na površinu koju želite osušiti, ne zaboravite ukloniti vodu od vrha prema dolje. Nakon upotrebe površina je čista i suha – bez tragova i mrlja. Brisač je vrlo lagan i ne opterećuje ruku. Fleksibilna ručka omogućuje precizno prilagođavanje površini koja se pere.

2. SIGURNOSNE UPUTE

- Prije uporabe proizvoda pažljivo pročitajte ovaj priručnik s uputama.
- Za čišćenje uređaja koristite meku, suhu ili blago vlažnu krpu. Izbjegavajte korištenje deterdženata ili abrazivnih sredstava koji mogu oštetiti površinu.
- Koristite prema namjeni – za uklanjanje vode s glatkih površina poput prozora, ogledala, pločica, boje automobila ili tuš kabina.
- Ne primjenjujte pretjerani pritisak tijekom uporabe – nježan, ravnomjeran pokret dovoljan je za uklanjanje vode bez oštećenja površine.
- Nemojte koristiti gumu na vrućim površinama (npr. vrućim staklima automobila) – to može uzrokovati deformaciju gumene trake.
- Nemojte koristiti na grubim, oštrim ili oštećenim površinama koje mogu rezati ili deformirati gumenu traku.
- Držite podalje od izvora topline - plastična ručka ili gumena traka mogu se deformirati.
- Nakon upotrebe, brisač isperite pod mlazom vode i osušite – to će spriječiti stvaranje kamenca ili plijesni.
- Čuvajte na suhom mjestu, po mogućnosti obješeno ili u držaču kako se guma ne bi deformirala.
- Držite uređaj izvan dohvata djece kako biste izbjegli slučajno oštećenje.
- Izbjegavajte izvore paljenja: izbjegavajte kontakt s vatrom ili uređajima koji stvaraju toplinu (može izazvati požar)
- Zaštitite proizvod od ekstremnih temperatura, visoke vlage, zapaljivih plinova, otapala.
- Folijsko pakiranje proizvoda držite podalje od djece (opasnost od gušenja)
- Pazite da materijali za pakiranje ne ostanu bez nadzora. Djeca se mogu početi igrati s njima, što je opasno.
- Djeca se ne smiju igrati s proizvodom.
- Uvijek koristite proizvod prema namjeni.

3. TEHNIČKI PODACI

- Materijal: plastika
- Jednostavan za korištenje
- Lagan i praktičan
- Fleksibilna ručka
- Savršeno skuplja vodu

SAVJETI I INFORMACIJE O UPRAVLJANJU ISTROŠENOM AMBALAŽOM



Ambalaža je izrađena od ekološki prihvatljivih materijala koji se mogu zbrinuti u vašem lokalnom centru za recikliranje. Iskorišteni materijal za pakiranje treba predati na mjesto za odlaganje otpada koje su odredile lokalne vlasti. Informacije o mogućnostima zbrinjavanja rabljenog proizvoda daje općinski, odnosno gradski ured. Ovaj proizvod je u skladu sa zahtjevima relevantnih europskih i nacionalnih direktiva koje se na njega odnose. Proizvod zadovoljava europske i nacionalne zahtjeve o sigurnosti uređaja i proizvoda.

Zadržavamo pravo izmjene teksta, dizajna i tehničkih podataka proizvoda bez prethodne najave.

Уважаемый господин или госпожа, спасибо за покупку нашего продукта!

Перед использованием продукта, пожалуйста, прочтите следующие инструкции, чтобы обеспечить правильное использование продукта.

Пожалуйста, сохраните данное руководство для дальнейшего использования и следуйте содержащимся в нем рекомендациям, поскольку несоблюдение его инструкций может представлять угрозу жизни или здоровью.

1. ПРИМЕНЕНИЕ И ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

Эффективный и точный скребок для мытья окон, который подойдет для любого дома. Не повреждает вымытые поверхности. Изготовлен из пластика и резины, отлично прилипает к очищаемой поверхности. Просто прижмите ручку к поверхности, которую хотите высушить, не забывая удалять воду сверху вниз. После использования поверхность чистая и сухая — без разводов и пятен. Ракель очень легкий и не напрягает руку. Гибкая ручка позволяет точно подстроиться под очищаемую поверхность.

2. ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед использованием изделия внимательно прочтите данную инструкцию.
- Для чистки устройства используйте мягкую, сухую или слегка влажную ткань. Избегайте использования моющих средств или абразивных материалов, которые могут повредить поверхность.
- Использовать по назначению — для удаления воды с гладких поверхностей, таких как окна, зеркала, плитка, автомобильная краска или душевые кабины.
- Не надавливайте слишком сильно при использовании — достаточно легкого, равномерного движения, чтобы удалить воду, не повредив поверхность.
- Не используйте скребок на горячих поверхностях (например, на горячих стеклах автомобиля) — это может привести к деформации резиновой полоски.
- Не используйте на грубых, острых или поврежденных поверхностях, которые могут порезать или деформировать резиновую полоску.
- Держите вдали от источников тепла — пластиковая ручка или резиновая полоска могут деформироваться.
- После использования промойте скребок под проточной водой и высушите его — это предотвратит образование известкового налета и плесени.
- Хранить в сухом месте, желательно в подвешенном виде или в держателе, чтобы предотвратить деформацию резины.
- Храните устройство в недоступном для детей месте, чтобы избежать случайного повреждения.
- Избегайте источников возгорания: избегайте контакта с огнем или устройствами, выделяющими тепло (может привести к пожару)
- Защищайте изделие от экстремальных температур, высокой влажности, горючих газов, растворителей.
- Храните фольгированную упаковку продукта в недоступном для детей месте (опасность удушья).
- Следите за тем, чтобы упаковочные материалы не оставались без присмотра. Дети могут начать играть с ними, что опасно.
- Детям не следует играть с изделием.
- Всегда используйте изделие по назначению.

3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

- Материал: пластик
- Легко использовать
- Легкий и удобный
- Гибкая ручка
- Отлично собирает воду

СОВЕТЫ И ИНФОРМАЦИЯ ПО УПРАВЛЕНИЮ ИСПОЛЬЗОВАННОЙ УПАКОВКОЙ



Упаковка изготовлена из экологически чистых материалов, которые можно утилизировать в местном пункте приема вторичной переработки.

Использованный упаковочный материал следует сдавать в пункт утилизации отходов, указанный местными органами власти. Информацию о возможностях утилизации использованного продукта можно получить в органах местного самоуправления или города. Данный продукт соответствует требованиям соответствующих европейских и национальных директив, которые к нему применяются. Изделие соответствует европейским и национальным требованиям безопасности приборов и изделий.

Мы оставляем за собой право вносить изменения в текст, дизайн и технические данные продукта без предварительного уведомления.